

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung (Abb. A)	6	Schaltplan	16
Allgemeines.....	6	Fehlerbehebung.....	16
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	6	Technische Daten	17
Zeichenerklärung.....	7	Geräuschemissionswerte	18
Sicherheit.....	7	Recycling.....	18
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	7	Verpackung entsorgen	18
Restrisiken.....	8	Produkt entsorgen	18
Allgemeine Sicherheitshinweise	8	Garantie.....	19
Sicherheitshinweise für Hubwerke	9	Konformitätserklärung	19
Vor Verwendung.....	10		
Seilhebezug und Lieferumfang prüfen.....	10		
Seilhebezug montieren (Abb. B).....	10		
Flaschenzug montieren (Abb. C-F).....	11		
Stromanschluss herstellen.....	11		
Verwendung.....	11		
Sicherheitsschalter einstellen (Abb. G-I) ...	11		
Sicherheitsschalter überprüfen (Abb. J-K) ..	12		
Bremsen überprüfen.....	13		
Lasten mit dem Seilhebezug heben und senken (Abb. L)	13		
Not-Aus-Schalter benutzen (Abb. M)	14		
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport.....	14		
Wartung (Abb. C).....	14		
Reinigung	15		
Lagerung	15		
Transport.....	15		

Lieferumfang / Teilebezeichnung (Abb. A)

1. Seilhebezug
2. Motor mit Untersetzungsgetriebe
3. Kabelhalterung
4. Steuerungseinheit
5. Not-Aus-Schalter
6. Kippschalter der Steuerungseinheit
7. Haken-Rollenkombination
8. Netzstecker
9. Unterlegscheiben, 4x
10. Federringe, 4x
11. Befestigungsschrauben, 4x
12. Haltebügel, 2x
13. Haken des Seilhebezugs
14. Seilbefestigung
15. Federstopper
16. Abschaltgewicht
17. Seiltrommel
18. Öffnung für die Flaschenzugfunktion
19. Rolle der Haken-Rollenkombination
20. Haken der Haken-Rollenkombination
21. Oberer Auslösebügel
22. Unterer Auslösebügel
23. Stahlseil
24. Auslöseblech
25. Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung
26. Feststellschraube für das Auslöseblech
27. Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung
28. Auslösewinkel
29. Feststellschraube für den Auslösewinkel

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Seilhebezug 1200W (im Folgendem nur "Seilhebezug" oder "Produkt" genannt). Sie enthält wichtige Informationen zu Sicherheit, Verwendung und Pflege. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie den Seilhebezug verwenden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise und Warnungen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Beschädigungen des Seilhebezugs führen. Wenn Sie den Seilhebezug an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit und sorgen Sie dafür, dass Dritte die Sicherheitshinweise lesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Referenz an einem sicheren Ort auf.

Diese Betriebsanleitung ist in digitaler Form auch bei der Servicestelle des Hersteller erhältlich. Revision: ID 001 - 2022-01 - REV001

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Seilhebezug oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Bezeichnet eine gefährliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol weist auf nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zur Verwendung hin.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

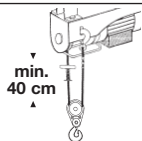


Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Max. Tragkraft 600 kg bei doppelter Seilführung mit Flaschenzug.

Max. Tragkraft 300 kg bei einfacher Seilführung.



Der Haken sollte 40 cm unterhalb des Endschaltebugels zum Stillstand kommen.

Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Seilhebezug ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-it-yourself Bereich für folgende Zwecke geeignet:

- Zum Heben und Absenken von Lasten in trockenen und geschlossenen Räumen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Produkts für andere Zwecke, als für die es bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für dieses Produkt bestimmt sind.
- Reparatur des Produkts durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Produkts.
- Bedienung oder Wartung durch Personen, die mit dem Umgang des Produkts nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Seilhebezugs ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen an dem Seilhebezug vor. Jede Änderung an dem Seilhebezug kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Seilhebezugs können folgende Gefährdungen auftreten:

- Gefahr durch Rückschlag der Last;
- Gefahr durch Berühren des Stahlseils während der Bedienung;
- Gefahr durch Reißen des Stahlseils während der Bedienung.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Heben und senken Sie keine Lasten, wenn sich Personen im Gefahrenbereich befinden.
- Verwenden Sie den Seilhebezug nicht, wenn die zu bewegende Last einer Windeinwirkung ausgesetzt ist, die die Betriebssicherheit gefährdet.
- Beobachten Sie die Last und die Lastaufnahmeeinrichtung.
- Bewegen Sie die an der Lastaufnahmeeinrichtung angebrachte Last erst, wenn sich der Anschläger der Last nicht mehr im Gefahrenbereich befindet und eine Anweisung zum Bewegen der Last erteilt.
- Halten Sie sich immer im Bereich der Bedieneinheit und außerhalb des Gefahrenbereichs auf, solange eine Last am Haken hängt.
- Halten Sie beim Lagern von Gütern zwischen den bewegten Teilen und den Lagergütern ein Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m ein.
- Bewegen Sie keine Fahrzeuge mit der Last oder der Lastaufnahmeeinrichtung.
- Vermeiden Sie stoßartige und zu rasche Arbeitsbewegungen.
- Stellen Sie sicher, dass immer mindestens zwei Wicklungen des Stahlseils auf der Seiltrommel verbleiben. Auf diese Weise wird ein sicheres Anheben der Last gewährleistet.
- Lassen Sie den Seilhebezug während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Tragen Sie bei der Bedienung des Seilhebezugs einen Helm.
- Halten Sie Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten von dem Seilhebezug und der Anschlussleitung fern.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Seilhebezug spielen oder in der Nähe sind, während Sie den Seilhebezug benutzen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Überprüfen Sie täglich vor der Inbetriebnahme des Seilhebezugs die Funktion der Bremse, den Betriebs- und Not-Aus-Schalter sowie die Funktion der Sicherheitsschalter für die obere und untere Begrenzung.
- Stellen Sie sicher, dass sich vor dem Anschluss an das Stromnetz alle Steuereinrichtungen in Null- oder Leerlaufstellung befinden.
- Setzen Sie die Sicherheitseinrichtungen niemals außer Funktion.
- Benutzen Sie den Not-Aus-Schalter nicht routinemäßig zum Anhalten der Last.
- Schließen Sie den Seilhebezug nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Seilhebezug nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.

- Betreiben Sie den Seilhebezug nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Wenn das Netzkabel des Seilhebezugs beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachleuten. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Seilhebezug befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie den Seilhebezug nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem.
- Tauchen Sie weder den Seilhebezug noch das Netzkabel oder den Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker nie mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie den Seilhebezug, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle oder zu einem Hindernis wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Seilhebezug nur in Innenräumen und betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Verwenden Sie den Seilhebezug nicht für heiße geschmolzene Materialien, sowie in explosiver, kalter und heißer Umgebung.
- Wenn Sie den Seilhebezug nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Seilhebezug immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Setzen Sie den Seilhebezug niemals hoher Temperatur oder Witterungseinflüssen (Heizstrahlern, Regen etc.) aus. Füllen Sie niemals Flüssigkeit in den Seilhebezug.
- Verwenden Sie den Seilhebezug nicht mehr, wenn die Kunststoff- und Metallbauteile des Seilhebezug Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.

Sicherheitshinweise für Hubwerke

WARNUNG!

- Der Betreiber muss für die notwendige Unterweisung des Bedienungspersonals sorgen.
- Der Bediener muss immer in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung arbeiten.
- Der Betreiber muss die Last mit der kleinsten verfügbaren Hubgeschwindigkeit des Hubwerkes vom Boden anheben. Das Seil (die Kette, das Band) ist erst zu spannen und darf bei Abheben der Last vom Boden nicht schlaff sein.
- Es ist verboten, Lasten oberhalb der Tragfähigkeit anzuheben.
- Es ist unzulässig, festsitzende oder verklemmte Lasten anzuheben.
- Es ist unzulässig, Lasten schräg zu

ziehen.

- Übermäßiger Tippbetrieb (z. B. dem Motor kurze Impulse geben) ist zu vermeiden.
- Es ist verboten, Personen zu transportieren.

Vor Verwendung

⚠️ WARNUNG!

Benutzen Sie das Produkt nicht in explosionsfähiger Atmosphäre. Benutzen Sie das Produkt nur in Umgebungstemperaturen zwischen 10 - 40° C.

Trennen Sie das Produkt unbedingt von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör montieren oder wechseln und Wartungsarbeiten ausführen.

Seilhebezug und Lieferumfang prüfen

⚠️ WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Nehmen Sie den Seilhebezug und das Zubehör aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist (siehe Kapitel "Lieferumfang / Teilebezeichnung").
- Kontrollieren Sie, ob der Seilhebezug oder das Zubehör Schäden aufweisen.
- Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie den Seilhebezug nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Servicestelle an den Hersteller.

Seilhebezug montieren (Abb. B)

⚠️ WARNUNG!

Montieren Sie den Seilhebezug **1** niemals allein, sondern lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen. Sorgen Sie während der Montage für einen sicheren und festen Stand. Nutzen Sie für die Montage eine Arbeitsbühne. Stellen Sie sicher, dass die Befestigung, an der Sie den Seilhebezug anbringen, z.B. Träger, Rohr usw., die zu hebende Last aushält. Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben für die Montage der Haltebügel des Seilhebezugs.

Mit den mitgelieferten Haltebügeln **12** kann der Seilhebezug auf Rundrohre, Vierkantrohre und U-Träger montiert werden.

Die Größe des Rohrs oder Trägers muss unter Berücksichtigung des zu hebenden Gewichtes und der Position des Seilhebezugs bestimmt werden. Falls Sie damit keine Erfahrung haben, kontaktieren Sie einen Fachmann, der Ihnen bei der Montage des Seilhebezugs bezüglich der statischen Anforderungen hilft. Achten Sie auf die richtige Größe des Trägers und die Positionierung des Seilhebezugs.

- Legen Sie die Haltebügel über das Rohr oder den Träger.
- Schrauben Sie die Haltebügel mit den Unterlegscheiben **9**, den Federringen **10** und den Befestigungsschrauben **11** am Seilhebezug fest.
- Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) fest an.

Flaschenzug montieren (Abb. C-F)

Die Hebekraft des Seilhebezugs kann durch die Montage des Flaschenzugs verdoppelt werden (siehe Abb. C).

- Um den Flaschenzug an dem Stahlseil **23** zu montieren, zerlegen Sie die Haken-Rollenkombination **7** in ihre Einzelteile (siehe Abb. D).
- Legen Sie die Rolle der Haken-Rollenkombination **19** an das Stahlseil zwischen den Federstopper **15** und der Seilbefestigung **14**.
- Schrauben Sie die Haken-Rollenkombination zusammen (siehe Abb. E).
- Stecken Sie den Haken des Seilhebezugs **13** in die Öffnung für die Flaschenzugfunktion **18** (siehe Abb. F).
- Befestigen Sie den Haken der Haken-Rollenkombination **20** an der Last.
- Lassen Sie die Haken-Rollenkombination beim Heben der Last, ca. 40 cm unterhalb des Sicherheitsschalters für die obere Begrenzung **27** zum Stillstand kommen.

Stromanschluss herstellen

- Den Seilhebezug **1** nur über eine Steckdose mit ordnungsgemäß angeschlossener Erdung anschließen.
- Der Seilhebezug ist für den Betrieb mit Einphasen-Wechselstrom 230 V~ / 50 Hz gebaut und ist schutzisoliert. Prüfen Sie, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Typenschild dem Seilhebezug übereinstimmt.
- Achten Sie, dass kein Wasser in die Nähe von elektrischen Teilen des Seilhebezugs, sowie an Personen die sich im Arbeitsbereich befinden, gelangt.

Beachten Sie:

- Wenn der Arbeitsbereich nicht in der Nähe der Steckdose liegt, können Sie ein Verlängerungskabel verwenden. Dabei muss der Querschnitt des Verlängerungskabels mindestens 1,5 mm² betragen. Lassen Sie sich ggf. beim Kauf im Fachhandel beraten.
- Halten Sie das Verlängerungskabel so kurz wie möglich.
- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel keine Stolperfalle darstellt.

Verwendung

⚠ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker **8 vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung bzw. nach Beendigung der Arbeiten.**

Um ein sicheres und reibungsloses Arbeiten mit dem Seilhebezug zu gewährleisten, muss vor jeder Verwendung des Seilhebezugs eine Überprüfung der Sicherheitseinrichtungen und der Geräteteile vorgenommen werden.

- Prüfen Sie die Festigkeit aller Schrauben (siehe Kapitel "Seilhebezug montieren" und "Flaschenzug montieren").
- Prüfen Sie auf Schäden und Verschleiß.
- Prüfen Sie den Sicherheitsschalter (siehe Kapitel "Sicherheitsschalter überprüfen").
- Prüfen Sie die Bremse (siehe Kapitel "Bremse überprüfen").

Sicherheitsschalter einstellen (Abb. G-I)

Der Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung **25** und der Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung **27** können sich betriebsbedingt verstellen und den Seilhebezug nicht mehr zuverlässig abschalten. Es ist notwendig, dass Sie beide Sicherheitsschalter

vor jeder Verwendung des Seilhebezugs überprüfen und gegebenenfalls neu einstellen. Die Überprüfung und Einstellung der Sicherheitsschalter darf nur nach den Anweisungen der Bedienungsanleitung und nur von einer sachkundigen Person durchgeführt werden. Die Überprüfungen und Einstellungen müssen in einem Prüfbuch dokumentiert werden.

Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung einstellen (Abb. G)

i Sie können das Auslöseblech, welches den Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung aktiviert, in der Position auf dem unteren Auslösebügel verstellen.

- Schrauben Sie die Feststellschraube für das Auslöseblech **26** mit einem Schraubenschlüssel auf.
- Halten Sie den unteren Auslösebügel **22** in seiner Ausgangsstellung fest und verstellen Sie das Auslöseblech **24** so, dass es den Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung **25** leicht berührt.
- Schrauben Sie die Feststellschraube für das Auslöseblech wieder fest.
- Überprüfen Sie den Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung (siehe Kapitel „Sicherheitsschalter überprüfen“).
- Falls der Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung nicht aktiviert wird, wiederholen Sie die Schritte 1–4.

Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung einstellen (Abb. H, I)

Sie können den Auslösewinkel, der den Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung aktiviert, in der Position verändern.

- Schrauben Sie die Feststellschraube für den Auslösewinkel **29** mit einem Schraubendreher auf.
- Halten Sie den oberen Auslösebügel **21** in seiner Ausgangsstellung fest und verstellen

Sie den Auslösewinkel **28** so, dass dieser den Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung **27** leicht berührt.

- Schrauben Sie die Feststellschraube für den Auslösewinkel wieder fest.
- Überprüfen Sie den Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung (siehe Kapitel „Sicherheitsschalter überprüfen“).
- Falls der Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung nicht aktiviert wird, wiederholen Sie die Schritte 1–4.

Sicherheitsschalter überprüfen (Abb. J-K)

Die Sicherheitsschalter des Seilhebezugs sorgen dafür, dass der Motor des Seilhebezugs stoppt, sobald die Seiltrommel voll aufgewickelt bzw. beinahe komplett abgewickelt ist. Diese Sicherheitseinrichtung verhindert eine Beschädigung des Seilhebezugs und ein eventuelles Abreißen der Last.

Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung überprüfen (Abb. J)

Die Aktivierung des unteren Auslösebügels **22** gewährleistet, dass der Motor angehalten wird, wenn das Stahlseil **23** abgewickelt ist und noch mindestens zwei Windungen auf der Seiltrommel verbleiben.

Der untere Auslösebügel löst den Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung **25** aus.

Die Abwärtsbewegung des Seilzuges wird gestoppt, um eine komplette Abwicklung der Seiltrommel zu verhindern.

- Lassen Sie die Seiltrommel **17** ohne Last so weit abwickeln, bis der Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung aktiviert wird und der Motor stoppt.

Es müssen noch mindestens zwei Windungen auf der Seiltrommel verbleiben.

Der Sicherheitsschalter funktioniert auch bei nicht gespanntem Stahlseil.

Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung überprüfen (Abb. K)

Die Aktivierung des oberen Auslösebügels **21** gewährleistet, dass bei voll aufgewickelter Seiltrommel **17** der Motor angehalten wird. Wenn das Abschaltgewicht **16** den oberen Auslösebügel erreicht, löst der obere Auslösebügel den Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung **27** aus. Die Aufwärtsbewegung des Seilhebezugs wird gestoppt, um eine Blockierung und damit eine Überhitzung des Motors zu verhindern.

- Lassen Sie die Seiltrommel ohne Last soweit aufwickeln, bis der Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung aktiviert wird und der Motor stoppt.

Die Seiltrommel muss fast vollständig aufgewickelt sein und der Haken des Seilhebezugs **13** muss ca. 40 cm unterhalb des oberen Auslösebügels zum Stillstand kommen.

Bremse überprüfen

⚠️ WARNUNG!

Wenn das Stahlseil nachläuft, setzen Sie den Seilhebezug sofort außer Betrieb und benutzen Sie ihn nicht. Lassen Sie die Bremsvorrichtung von einem Fachmann reparieren.

Die Bremse gewährleistet einen sicheren Halt der Last während des Hebens und Senkens. Aus physikalischen Gründen kann der Bremsweg nicht den Wert Null erreichen. Jedoch darf bei dieser Funktionsprüfung ein Nachlaufen des Stahlseils augenscheinlich nicht wahrnehmbar sein.

- Drücken Sie den Kippschalter der Steuerungseinheit **6** in die Position „Heben“ in Pfeilrichtung nach oben und lassen Sie ihn wieder los. Das Stahlseil **23** darf nach dem Stoppen augenscheinlich nicht nachlaufen.
- Drücken Sie den Kippschalter der Steuerungseinheit in die Position „Senken“ in Pfeilrichtung nach unten und lassen Sie

ihn wieder los. Das Stahlseil darf nach dem Stoppen augenscheinlich nicht nachlaufen.

Lasten mit dem Seilhebezug heben und senken (Abb. L)

⚠️ WARNUNG!

Beachten Sie untenstehende Warnungen bevor Sie den Seilhebezug benutzen.

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch des Seilhebezugs **1** das Stahlseil **23** in seiner gesamten Länge auf Beschädigungen.
- Ist das Stahlseil beschädigt, z. B. geknickt, zersplissen oder gebrochen, lassen Sie das Stahlseil von einem Fachmann austauschen.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch des Seilhebezugs, ob das Stahlseil korrekt auf der Seiltrommel **17** aufgewickelt ist.
- Halten Sie sich während des Hebe- oder Senkvorgangs von der Last und von dem Stahlseil fern.
- Verwenden Sie den Seilhebezug nicht, wenn sich Personen oder Tiere im unmittelbaren Bereich des Seilhebezugs befinden.
- Verwenden Sie den Seilhebezug nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass der Haken des Seilhebezugs **13** korrekt an der Last befestigt ist.
- Schalten Sie nicht direkt von Vor- auf Rücklauf, sondern halten Sie den Seilhebezug kurz an und schalten Sie dann in die gewünschte Laufrichtung. Andernfalls kann das Stahlseil reißen und die Last zum Absturz bringen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Stahlseil nicht mehr als 15° ausschwenkt.
- Stoppen Sie die Last beim Herablassen rechtzeitig, da der Seilhebezug beim Anhalten noch einige Zentimeter nachlaufen kann.
- Verwenden Sie den Not-Aus-Schalter **5** nicht als Routinestopp, um den Seilhebezug anzuhalten.
- Stellen Sie sicher, dass der Not-Aus-Schalter

verriegelt ist, wenn unbefugte Personen Zugang zum Seilhebezug haben oder Sie den Seilhebezug länger nicht benutzen.

- Überlasten Sie den Motor mit Untersetzungsgetriebe **2** des Seilhebezugs nicht mit zu schwerer Last.
- Lassen Sie den Motor regelmäßig nach längeren Arbeitsschritten abkühlen und verringern Sie das Gewicht der Last.

Der Seilhebezug wird mit der Steuerungseinheit **4** gesteuert. Mit dem Kippschalter der Steuerungseinheit können Sie die Laufrichtung der Seiltrommel bestimmen. Die Laufrichtung wird durch Pfeile neben dem Kippschalter angezeigt.

- Um die Last zu heben, drücken Sie den Kippschalter der Steuerungseinheit **6** in die Position „Heben“ in Pfeilrichtung nach oben.
- Um die Last zu senken, drücken Sie den Kippschalter der Steuerungseinheit in die Position „Senken“ in Pfeilrichtung nach unten.

Die Kabelhalterung **3** stabilisiert das Kabel der Steuerungseinheit.

Not-Aus-Schalter benutzen (Abb. M)

Der Not-Aus-Schalter ermöglicht es, den Seilhebezug im Notfall sofort auszuschalten. Not-Aus-Schalter rastet ein, sobald er gedrückt wird und schaltet den Seilhebezug aus.

- Überprüfen Sie vor jeder Verwendung des Seilhebezugs, ob der Not-Aus-Schalter **5** verriegelt ist.
- Falls der Not-Aus-Schalter verriegelt ist, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu entriegeln.
- Um den Seilhebezug in einem Notfall auszuschalten, drücken Sie den Not-Aus-Schalter.

Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

⚠️ WARNUNG!

Ziehen Sie den Netzstecker vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung

Wartung (Abb. C)

⚠️ WARNUNG!

Wartungsarbeiten am Seilhebezug, während er am Stromnetz angeschlossen ist, können den Seilhebezug unbeabsichtigt in Betrieb setzen und schwere Verletzungen verursachen.

Die Nutzungsdauer des Seilhebezugs beträgt ca. 8.000 Zyklen. Ein Zyklus besteht aus dem Heben und Senken einer Last. Wenn der Seilhebezug 8.000 Zyklen durchlaufen hat, müssen alle Teile einer kompletten Wartung unterzogen werden.

Alle anfallenden Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann durchgeführt und müssen in ein Prüfbuch eingetragen werden.

Zusätzlich zur Wartung nach 8.000 Zyklen, müssen Sie in regelmäßigen Abständen folgende Geräteteile überprüfen und warten:

- Nach 200 Zyklen ölen Sie das Stahlseil **23**, die Seiltrommel **17** und die Haken-Rollenkombination **7** (Abb. C).
- Nach 1.000 Zyklen überprüfen Sie, ob die Schrauben und Klammern fest angezogen sind.
- Nach 1.000 Zyklen überprüfen Sie, ob das Bremssystem einwandfrei funktioniert (siehe Kapitel „Bremse überprüfen“).
- Überprüfen Sie, ob die Rolle der Haken-Rollenkombination **19** ausreichend geschmiert ist.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Haken-Rollenkombination fest angezogen sind.
- Überprüfen Sie, ob die Schrauben des Motors mit Untersetzungsgetriebe **2** fest angezogen sind.

- Falls der Motor ungewöhnliche Geräusche verursacht oder ein zugelassenes Lastgewicht nicht anheben kann, lassen Sie den Seilhebezug von einem Fachmann überprüfen.

Folgende Geräteteile müssen Sie vor jeder Verwendung überprüfen:

- Das Stahlseil **23** auf der gesamten Länge auf Beschädigungen;
- den Sicherheitsschalter für die untere Begrenzung **25** und den Sicherheitsschalter für die obere Begrenzung **27** (siehe Kapitel „Sicherheitsschalter überprüfen“);
- den Haken des Seilhebezugs **13** und die Haken-Rollenkombination **7** auf Verformungen. Lassen Sie verformte Teile von einem Fachmann auswechseln.

Anschlussleitung wechseln:

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Das Anschlusskabel darf nur von einer Fachwerkstatt oder durch qualifiziertes Fachpersonal ausgetauscht werden.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten.

Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Reinigung



Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Seilhebezugs **1 gelangen.**

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker **8**.
- Lassen Sie den Seilhebezug vollständig abkühlen.
- Wischen Sie den Seilhebezug mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

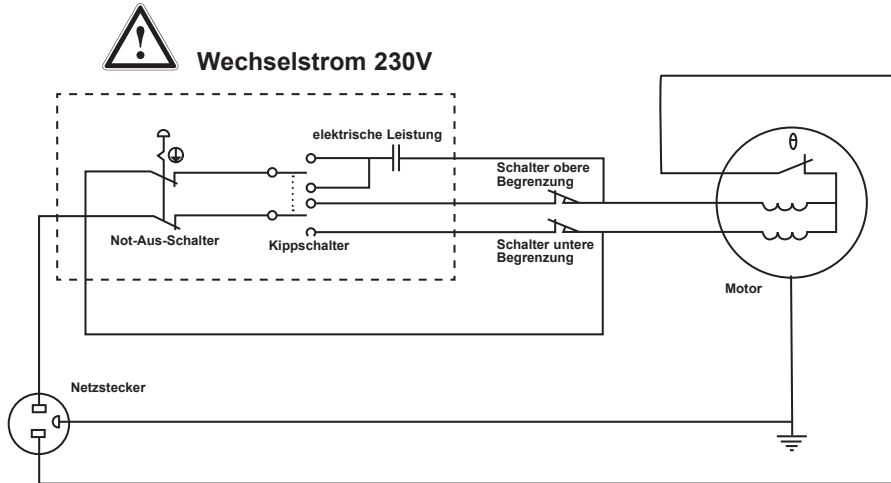
Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bei Nichtgebrauch lagern Sie das Produkt an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, in der Originalverpackung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Lagern Sie das Produkt bei einer Umgebungstemperatur von 0 - 40° C.

Transport

- Transportieren Sie den Seilhebezug **1** vor Stößen und Vibrationen geschützt und in der Originalverpackung.
- Tragen Sie den Seilhebezug nicht am Netzkabel, am Kabel der Steuerungseinheit **4** oder am Haken des Seilhebezugs **13** und dem Stahlseil **23**. Fassen Sie den Seilhebezug immer am festen Metallkörper an.
- Sichern Sie den Seilhebezug gegen Verrutschen, wenn Sie ihn in einem Fahrzeug transportieren.

Schaltplan



Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Seilhebezug 1 reagiert nicht durch Betätigen des Kippschalters der Steuerungseinheit 6	Netzstecker 8 nicht eingesteckt	Netzstecker in Steckdose einstecken
	Sicherheitsschalter 25 , 27 defekt	Sicherheitsschalter vom Fachmann reparieren lassen
	Probleme mit Netzspannung	Prüfen der Netzspannung der Steckdose mit der angegebenen auf dem Typenschild.
Stahlseil 23 läuft nach	Bremsvorrichtung defekt	Bremsvorrichtung vom Fachmann reparieren lassen
	Stahlseil beschädigt bzw. falsch aufgewickelt	Stahlseil vom Fachmann austauschen lassen
Unübliche Motorgeräusche	Zulässiges Lastgewicht überschritten bzw. defekter Motor mit Untersetzungsgetriebe 2	Lastgewicht verringern bzw. Motor mit Untersetzungsgetriebe vom Fachmann überprüfen lassen

Technische Daten

Modell:	HGS-600EA
Nennspannung:	230 V ~ / 50Hz
Stromaufnahme:	4,6 A
Leistungsaufnahme	1200 W
Nennlast ohne Flaschenzug:	300 kg
Nennlast mit Flaschenzug:	600 kg
Hubhöhe ohne Flaschenzug:	12 m
Hubhöhe mit Flaschenzug:	6 m
Hubgeschwindigkeit ohne Flaschenzug:	10 m/min
Hubgeschwindigkeit mit Flaschenzug:	5 m/min
Motordrehzahl:	2800 min ⁻¹
Triebwerksgruppe:	A1
Stahlseildurchmesser:	4,5 mm
Anzahl der Wicklungen:	19 x 7
Mindestbruchkraft des Stahlseils:	≥ 1870 N/mm ²
Betriebsarten:	ED-20%
Isolierstoffklasse:	B
Schutzart:	IP54
Betriebsgrenzen Temperatur:	-10 bis +40°C
Transport/Lagerung Temperatur:	-25 bis +55°C
Maximale Aufstellhöhe:	1000 m über NN (Normalnull)
Kapazität	40+10μF/450V
Gewicht	ca. 17 kg

Geräuschemissionswerte

- Tragen Sie Gehörschutz.

Messungen des A-bewerteten Schalldruckpegels gemäß EN ISO 11201 an der Bedienposition beträgt üblicherweise weniger als 70 dB(A).

Gemessen nach anerkanntem Standard. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 80 dB(A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich. Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u. a.

Je nach Art der Anwendung bzw. der Benutzungsbedingungen müssen zum Schutz des Benutzers folgende Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden:

- Verwenden Sie nur einwandfreies Zubehör.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

Recycling

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Produkt entsorgen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt

werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z.B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlichrechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektromüll oder Ihrer Müllabfuhr.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

Sommaire

Contenu de la livraison / Désignation des pièces (Fig. A)	21	Maintenance, nettoyage, stockage et transport.....	29
Généralités.....	21	Maintenance (fig. C)	29
Notice d'utilisation à lire et à conserver.....	21	Nettoyage.....	30
Explication des symboles	22	Stockage.....	30
Sécurité.....	22	Transport.....	30
Utilisation conforme à l'usage prévu	22	Plan de câblage	31
Autres risques	23	Dépannage	31
Consignes générales de sécurité.....	23	Caractéristiques techniques.....	32
Consignes de sécurité pour mécanismes de levage.....	24	Valeurs d'émissions sonores.....	33
Avant l'utilisation.....	25	Recyclage.....	33
Vérifier le palan à câble et la livraison	25	Élimination de l'emballage.....	33
Monter le palan à câble (Fig. B)	25	Élimination du produit.....	33
Monter la poulie (Fig. C-F)	26	Garantie	34
Créer une connexion électrique.....	26	Déclaration de conformité.....	34
Utilisation.....	26		
Réglage de l'interrupteur de sécurité (Fig. G-I)	26		
Contrôler l'interrupteur de sécurité (Fig. J-K)	27		
Vérification du frein	28		
Levage et abaissement de charges avec le palan à câble (Fig. L)	28		
Utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence (Fig. M)	29		

Contenu de la livraison / Désignation des pièces (Fig. A)

1. Palan à câble
2. Moteur avec réducteur de vitesse
3. Fixation de câble
4. Unité de commande
5. Bouton d'arrêt d'urgence
6. Interrupteur à bascule de l'unité de commande
7. Combinaison crochet-rouleau
8. Fiche réseau
9. Rondelles intercalaires, 4×
10. Bague à ressort 4×
11. Vis de fixation 4×
12. Étrier de maintien 2×
13. Crochet du palan à câble
14. Fixation du câble
15. Bloqueur à ressort
16. Poids de mise à l'arrêt
17. Tambour de câble
18. Ouverture pour la fonction poulie
19. Rouleau de la combinaison crochet-galet
20. Crochet de la combinaison crochet-galet
21. Étrier de déclenchement supérieur
22. Étrier de déclenchement inférieur
23. câble d'acier
24. Tôle de déclenchement
25. Interrupteur de sécurité pour la limite inférieure
26. Vis de fixation pour la tôle de déclenchement
27. Interrupteur de sécurité pour la limite supérieure
28. Angle de déclenchement
29. Vis de fixation pour l'angle de déclenchement

Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Cette notice fait partie de l'installation d'eau domestique 1200W (par la suite désigné uniquement par « Installation d'eau domestique » ou « Produit »). Elle contient des informations importantes pour la sécurité, l'emploi et l'entretien. Lisez soigneusement cette notice avant d'utiliser le palan à câble. Veillez en particulier aux consignes de sécurité et aux avertissements. Le non-respect des instructions mentionnées dans cette notice peut se traduire par des blessures graves ou endommager le palan à câble. Si vous donnez le palan à câble à un tiers, donnez-lui impérativement cette notice et veillez à ce que cette personne ait lu et compris les consignes de sécurité. Gardez cette notice en un lieu sûr pour consultation ultérieure.

Ce mode d'emploi est également disponible sous forme numérique auprès du service après-vente du fabricant. Révision : ID 001 - 2022-01 - REV001





Explication des symboles

Les symboles et les termes d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice, sur le palan à câble ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères à moyenne.

REMARQUE ! Risque de dommages matériels.



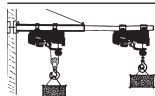
Ce symbole indique des informations supplémentaires utiles pour l'assemblage ou pour l'utilisation.



Les produits dotés de ce logo remplissent les conditions posées par le droit européen dans l'espace économique européen.

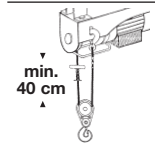


Lisez la notice.



Force portante max. 600 kg avec guidage de câble double avec poulie.

Force portante max. 300 kg avec guidage de câble simple.



Le crochet doit s'arrêter 40 cm en dessous du support de l'interrupteur de fin de course.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce palan à câble est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- Pour lever et baisse des charges dans de locaux secs et fermés.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme une utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte. Exemples d'utilisation non conforme ou incorrecte :

- Utilisation du produit à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés à ce produit.
- Réparation du produit par une autre personne que le fabricant ou un ouvrier qualifié.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du produit.
- Utilisation ou maintenance du produit par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le produit ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les négligences dans le respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation du palan à câble. Ne procédez à aucune modification sur le palan à câble. Toute modification du palan à câble peut être dangereuse et est donc interdite.

Autres risques

Malgré une utilisation conforme, les risques résiduels évidents ne peuvent être totalement exclus. Les dangers suivants, inhérents au palan à câble, peuvent survenir :

- Risque de rebond de la charge ;
- Danger dû au contact avec le câble d'acier pendant l'utilisation ;
- Danger dû à la rupture du câble d'acier pendant l'utilisation.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT !

- Ne pas soulever ou abaisser des charges lorsque des personnes se trouvent dans la zone dangereuse.
- Ne pas utiliser le palan à câble si la charge à déplacer est exposée à un vent qui met en danger la sécurité de fonctionnement.
- Observer la charge et le dispositif de suspension.
- Déplacez seulement la charge suspendue au dispositif de suspension quand l'élingueur ne se trouve plus dans la zone dangereuse et donne des instructions pour déplacer la charge.
- Restez toujours dans la zone de l'unité de commande et à l'extérieur de la zone dangereuse tant qu'une charge est suspendue au crochet.
- Lors du stockage de marchandises respectez une distance de sécurité d'au moins 0,5 m entre les pièces en mouvement et les marchandises stockées.
- Ne déplacez pas de véhicules avec la charge ou le dispositif de suspension.
- Évitez les mouvements de travail par à-coups et trop rapides.
- Veillez à ce qu'au moins deux enroulements du câble d'acier restent toujours sur le tambour de câble. Ainsi, un levage sûr de la charge est assuré.
- Ne laissez jamais le palan à câble sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- Portez un casque lorsque vous utilisez le palan à câble.
- Tenez à l'écart du palan à câble et du câble de raccordement les enfants et les personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec ou près du palan à câble pendant que vous utilisez le palan à câble.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'emballage. Ils peuvent s'y enfermer et étouffer.
- Avant de mettre le palan à câble en service, vérifiez chaque jour le fonctionnement du frein, de l'interrupteur de service et d'arrêt d'urgence ainsi que le fonctionnement des interrupteurs de sécurité pour les limites supérieure et inférieure.
- Avant de raccorder l'alimentation électrique, assurez-vous que tous les dispositifs de commande sont en position neutre ou en position de repos.
- Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité.
- Utilisez pas systématiquement l'interrupteur d'arrêt d'urgence pour arrêter la charge.
- Ne branchez le palan à câble que si la tension de réseau de la prise de courant correspond aux données figurant sur la plaquette signalétique.
- Ne branchez le palan à câble qu'à une prise de courant bien accessible afin de pouvoir la débrancher rapidement en cas de défaillance.
- N'utilisez pas le palan à câble s'il





est visiblement endommagé ou si le câble d'alimentation ou la fiche est défectueux.

- Si le câble d'alimentation du palan à câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service clientèle ou par une personne qualifiée.
- N'ouvrez pas le boîtier mais faites effectuer les réparations par des spécialistes. A cet effet, adressez-vous à un atelier spécialisé. En cas de réparations effectuées soi-même, de recâblage incorrect ou d'erreur d'utilisation, les exigences en responsabilité et en garantie sont exclues.
- Lors des réparations, n'utilisez que des pièces correspondant aux données d'origine de l'appareil. Ce palan à câble contient des pièces électriques et mécaniques qui sont indispensables à une protection contre les sources de danger.
- Ne pas utiliser le palan à câble avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne pas immerger le palan à câble, le cordon d'alimentation ou la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Ne touchez jamais la fiche de secteur les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais de la prise de courant par le cordon d'alimentation, mais toujours tenir la prise.
- Tenez le palan à câble, la prise de courant et le cordon d'alimentation à l'écart du feu ouvert et des surfaces chaudes.
- Déroulez le cordon d'alimentation de façon qu'il ne devienne pas un risque de trébuchement ou un obstacle.
- Ne pliez pas ou ne placez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- N'utilisez le palan à câble qu'à

l'intérieur et ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou sous la pluie.

- N'utilisez pas le palan à câble pour des matières en fusion chaudes ou dans des environnements explosifs, froids et chauds.
- Si vous n'utilisez pas le palan à câble, nettoyez-le, ou en cas de panne arrêtez toujours le palan à câble et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ne soumettez jamais le palan à câble, à une température élevée ou aux influences des intempéries (chauffage radiant, pluie, etc.). Ne remplissez jamais de liquide dans le palan à câble.
- N'utilisez plus le palan à câble si les organes en plastique ou métalliques du palan à câble présentent des fissures ou des éclats ou s'ils se sont déformés.

Consignes de sécurité pour mécanismes de levage

⚠ AVERTISSEMENT !

- L'exploitant doit veiller à ce que le personnel d'exploitation soit formé en conséquence.
- L'opérateur doit toujours travailler conformément au mode d'emploi.
- L'opérateur doit soulever la charge du sol à la vitesse de levage la plus basse possible. Le câble (chaîne, sangle) doit d'abord être tendu et ne doit pas être mou lorsque la charge est soulevée du sol.
- Il est interdit de soulever des charges au-dessus de la capacité de charge.
- Il est interdit de soulever des charges bloquées ou coincées.
- Il est interdit de tirer des charges en diagonale.
- Il faut éviter le mode coup par coup

excessif (par ex. de donner de courtes impulsions au moteur).

- Il est interdit de transporter des personnes.

Avant l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives. N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre 10 - 40° C.

Avant de procéder à des réglages, de monter ou de changer des accessoires et d'effectuer des travaux de maintenance, débranchez impérativement le produit de la source d'air comprimé.

Vérifier le palan à câble et la livraison

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée d'enfants.

- Retirez le palan à câble et les accessoires de leur emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre « Volume de livraison / Désignation des pièces »).
- Vérifiez que le palan à câble ou les accessoires ne sont pas endommagés.
- En cas de dommage ou de pièces manquantes, n'utilisez pas le palan à câble. Contactez le fabricant en appelant le centre de service indiqué sur la carte de garantie.

Monter le palan à câble (Fig. B)

⚠ AVERTISSEMENT !

Ne montez jamais le palan à câble **1** seul, mais faites-vous aider par une seconde personne.

Veillez à une position solide et sûre lors de l'installation.

Utilisez une plateforme de travail pour le montage.

Veillez à ce que la fixation à laquelle vous fixez le palan à câble,

p. ex. porteur, tube, etc., puisse supporter la charge à lever.

Utilisez uniquement les vis de fixation fournies pour le montage de l'étrier de retenue du palan à câble.

Les étriers de maintien livrés **12** permettent de monter le palan à câble sur des tubes ronds, des tubes carrés et des supports en U.

La taille du tube ou du support doit être déterminée en tenant compte du poids à lever et de la position du palan à câble. Si vous ne disposez pas d'expérience ici, contactez un spécialiste qui vous aidera dans les exigences statiques lors du montage du palan à câble.

Faites attention à la taille correcte du porteur et au positionnement du palan à câble.

- Posez les étriers de maintien au-dessus du tube ou du support.
- Vissez bien les étriers de maintien avec les rondelles intercalaires **9**, les bagues **10** et les vis de fixation **11** au palan à câble.
- Serrez fermement les vis à l'aide d'une clé (non fournie).





Monter la poulie (Fig. C-F)

La force de levage du palan à câble peut être doublée par le montage de la poulie (voir Fig. C).

- Pour monter la poulie au câble d'acier **23** désassemblez la combinaison crochet-galet **7** en pièces détachées (voir Fig. D).
- Placez le galet de la combinaison crochet-galet **19** à la combinaison crochet-galet entre le bloqueur à ressort **15** et la fixation du câble **14**.
- Vissez ensemble la combinaison crochet / galet (voir Fig. E).
- Insérez le crochet du palan à câble **13** dans l'ouverture pour la fonction poulie **18** (voir Fig. F).
- Fixez le crochet de la combinaison crochet / galet **20** à la charge.
- Lors du levage de la charge, laissez l'ensemble crochet / galet s'immobiliser à environ 40 cm sous l'interrupteur de sécurité de la limite supérieure **27**.

Créer une connexion électrique

- Ne branchez le palan à câble **1** qu'à une prise de courant correctement mise à la terre.
- Le palan à câble est conçu et isolé pour un fonctionnement sur courant alternatif monophasé de 230 V~ / 50 Hz. Vérifiez que la tension réseau disponible concorde bien avec celle indiquée sur la plaque signalétique du palan à câble.
- Veillez à ce qu'il n'y ait jamais d'eau à proximité des pièces électriques du palan à câble ni qui touche les personnes qui se trouvent dans la zone de travail.

Veillez prendre en compte :

- Si la zone de travail est éloignée de la prise de courant, vous pouvez utiliser une rallonge. Ici, la section de la rallonge doit être au moins de 1,5 mm². Faites-vous conseiller lors de l'achat auprès d'un commerçant spécialisé.
- La rallonge doit être la plus courte possible.
- Veillez à ce que les câbles de rallonge posés ne constituent pas un risque de trébucher.

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur **8 avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une mise en état ou après les travaux.**

Pour assurer un travail sûr et sans problème avec le palan à câble, il faut vérifier les dispositifs de sécurité et les parties de l'appareil avant chaque utilisation.

- Contrôlez la bonne fixation de toutes les vis (voir les chapitres "Monter le palan à câble" et "Monter la poulie").
- Contrôlez les dommages et l'usure.
- Contrôlez l'interrupteur de sécurité (voir le chapitre "Contrôlez l'interrupteur de sécurité").
- Contrôlez le frein (voir le chapitre "Contrôlez le frein").

Réglage de l'interrupteur de sécurité (Fig. G-I)

L'interrupteur de sécurité de la limite inférieure **25** et l'interrupteur de sécurité de la limite supérieure **27** peuvent se dérégler lors de l'utilisation et ne plus mettre le palan à câble à l'arrêt de façon fiable. Il est nécessaire de vérifier les deux interrupteurs de sécurité avant

l'utilisation du palan à câble et de les régler le cas échéant.

Le contrôle et le réglage des interrupteurs de sécurité ne peuvent s'effectuer que selon les instructions de la notice et par un personnel spécialisé.

Les contrôles et les réglages doivent être consignés dans un carnet de contrôle.

Réglage de l'interrupteur de sécurité pour la limite inférieure (Fig. G)



Vous pouvez régler la plaque de déclenchement, qui active l'interrupteur de sécurité pour la limite inférieure, dans la position sur l'étrier de déclenchement inférieur.

- Dévisser la vis de blocage de la plaque de déclenchement 26 à l'aide d'une clé.
- Maintenez l'étrier de déclenchement supérieur 22 dans sa position initiale et réglez l'angle de déclenchement 24 de façon à ce qu'il touche légèrement l'interrupteur de sécurité de la limite supérieure 25.
- Revissez la vis de blocage de la plaque de déclenchement.
- Contrôlez la limite inférieure de l'interrupteur de sécurité (voir chapitre « Contrôle de l'interrupteur de sécurité »).
- Si l'interrupteur de sécurité de la limite inférieure n'est pas activé, répétez les étapes 1-4.

Réglage de l'interrupteur de sécurité pour la limite supérieure (Fig. H, I)

Vous pouvez modifier la position de l'angle de déclenchement activant l'interrupteur de sécurité de la limite supérieure.

- Vissez la vis de blocage sur l'équerre de déclenchement 29 à l'aide d'un tournevis.
- Maintenez l'étrier de déclenchement supérieur 21 dans sa position initiale et réglez l'angle de déclenchement 28 de façon

à ce qu'il touche légèrement l'interrupteur de sécurité de la limite supérieure 27.

- Revissez la vis de blocage de l'équerre de déclenchement.
- Contrôlez la limite supérieure de l'interrupteur de sécurité (voir chapitre « Contrôle de l'interrupteur de sécurité »).
- Si l'interrupteur de sécurité de la limite supérieure n'est pas activé, répétez les étapes 1-4.

Contrôler l'interrupteur de sécurité (Fig. J-K)

Les interrupteurs de sécurité du palan à câble garantissent que le moteur du palan à câble s'arrête dès que le tambour de câble est entièrement enroulé ou presque entièrement dévidé. Ce dispositif de sécurité empêche un endommagement du palan à câble et une éventuelle déchirure de la charge.

Interrupteurs de sécurité pour la limite inférieure (Fig. J)

L'activation de l'étrier de déclenchement inférieur 22 garantit que le moteur s'arrête lorsque le câble d'acier 23 est dévidé et qu'il ne reste plus que deux tours au moins au tambour.

L'étrier de déclenchement inférieur déclenche l'interrupteur de sécurité pour la limite inférieure 25.

Le mouvement descendant du câble est arrêté pour empêcher un déroulement complet du tambour.

- Laissez le tambour de câble 17 se dérouler sans charge jusqu'à ce que l'interrupteur de sécurité de fin de course inférieur soit activé et que le moteur s'arrête.

Au moins deux tours de câble en acier restent sur le tambour du câble.

L'interrupteur de sécurité fonctionne également lorsque la câble d'acier n'est pas tendue.





Interrupteurs de sécurité pour la limite supérieure (Fig. K)

L'activation de l'étrier de déclenchement supérieur **21** garantit que lorsque le tambour **17** est totalement enroulé, le moteur s'arrête. Lorsque le poids de mise à l'arrêt **16** atteint l'étrier de déclenchement supérieur, celui-ci déclenche l'interrupteur de sécurité pour la limite supérieure **27**. Le mouvement ascendant du palan à câble s'arrête pour empêcher un blocage et donc une surchauffe du moteur.

- Laissez le tambour de câble s'enrouler sans charge jusqu'à ce que l'interrupteur de sécurité de fin de course supérieur soit activé et que le moteur s'arrête.

Le tambour doit être presque entièrement enroulé et le crochet du palan à câble **13** doit s'arrêter à env. 40 cm sous l'étrier de déclenchement supérieur.

Vérification du frein

⚠ AVERTISSEMENT !

Si le câble d'acier continue, arrêtez immédiatement le palan à câble et ne l'utilisez pas. Faites réparer le dispositif de freinage par un spécialiste.

Le frein assure un bon maintien de la charge pendant le levage et l'abaissement. Pour des raisons physiques, la course de freinage ne peut pas atteindre la valeur zéro. Cependant, lors de ce contrôle de fonctionnement, le câble d'acier ne doit pas continuer à marcher.

- Appuyez sur l'interrupteur à bascule de l'unité de commande **6** à la position « Levage » dans le sens de la flèche vers le haut et relâchez-le. Après l'arrêt, le câble d'acier **23** ne doit pas continuer à dérouler visiblement.
- Appuyez sur l'interrupteur à bascule de l'unité de commande à la position « Abaissement » dans le sens de la flèche vers le bas et relâchez-

le. Après l'arrêt, le câble d'acier ne doit pas continuer à dérouler visiblement.

Levage et abaissement de charges avec le palan à câble (Fig. L)

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez aux avertissements mentionnés ci-dessous avant d'utiliser le palan à câble.

- Avant chaque utilisation du palan à câble **1** vérifiez que le câble d'acier **23** n'est pas endommagé sur toute sa longueur.
- Si le câble d'acier est endommagé, par exemple plié, fendu ou cassé, faites remplacer le câble par un spécialiste.
- Avant chaque utilisation du palan à câble, vérifiez que le câble d'acier est correctement enroulé sur le tambour à câble **17**.
- Tenez-vous à l'écart de la charge et du câble d'acier pendant le levage ou la descente.
- N'utilisez pas le palan à câble si des personnes ou des animaux se trouvent à proximité immédiate du palan à câble.
- N'utilisez pas le palan à câble s'il présente des dommages visibles.
- Assurez-vous que le crochet du palan à câble **13** est correctement fixé à la charge.
- Ne mettez pas en marche directement avant l'avance ou le retour mais maintenez brièvement le palan à câble à l'arrêt et commutez ensuite dans le sens de marche désiré. Sinon, le câble d'acier peut se déchirer et la charge chuter.
- Veillez à ce que le câble d'acier ne bascule pas de plus de 15°.
- Arrêtez la charge en abaissant à temps car le palan à câble, lors de l'arrêt, peut continuer à marcher quelques centimètres.
- N'utilisez pas l'interrupteur d'arrêt d'urgence **5** comme arrêt de routine pour arrêter le palan à câble.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt d'urgence est verrouillé si des personnes non autorisées ont accès au palan à câble ou si

vous n'utilisez pas le palan à câble pendant une période prolongée.

- Ne surchargez pas le moteur avec réducteur **2** du palan à câble avec une charge trop lourde.
- Laissez le moteur refroidir régulièrement après de longues périodes de travail et réduisez le poids de la charge.

Le palan à câble est commandé par l'unité de commande **4**. L'interrupteur à bascule de l'unité de commande permet de déterminer le sens de marche du tambour. Le sens de la marche est indiqué par les flèches à côté de l'interrupteur à bascule.

- Pour lever la charge, pousser l'interrupteur à bascule de l'unité de contrôle **6** vers la position « Levage » dans le sens de la flèche vers le haut.
- Pour baisser la charge, pousser l'interrupteur à bascule de l'unité de contrôle vers la position « Descente » dans le sens de la flèche vers le bas.

Le support de câble **3** stabilise le câble de l'unité de commande.

Utiliser l'interrupteur d'arrêt d'urgence (Fig. M)

L'interrupteur d'arrêt d'urgence permet de mettre le palan à câble immédiatement à l'arrêt en cas d'urgence.

L'interrupteur d'arrêt d'urgence s'enclenche dès que l'on appuie dessus et met le palan à câble à l'arrêt.

- Avant chaque utilisation du palan à câble, vérifier que l'interrupteur d'arrêt d'urgence **5** est verrouillé.
- L'interrupteur d'arrêt d'urgence est verrouillé, tournez-le dans le sens horaire pour le déverrouiller.
- Pour arrêter le palan à câble en cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.

Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Débranchez la fiche de secteur avant de procéder à un réglage, une maintenance ou une mise en état

Maintenance (fig. C)

⚠ AVERTISSEMENT !

Les travaux de maintenance au palan à câble alors qu'il est branché au réseau électrique peuvent mettre le palan à câble en marche involontairement et provoquer de graves blessures.

La durée d'utilisation du palan à câble est d'env. 8 000 cycles. Un cycle se compose d'un levage et d'un abaissement d'une charge. Lorsque le palan à câble a fait 8 000 cycles, procédez à une maintenance complète de toutes les pièces.

Seul un spécialiste peut procéder aux réparations nécessaires qui doivent être consignées également dans un carnet de contrôle.

En plus de la maintenance, après 8 000 cycles, contrôlez à intervalles réguliers les parties de l'appareil suivantes et procédez à une maintenance :

- Après 200 cycles, lubrifiez le câble d'acier **23**, le tambour de câble **17** et l'ensemble crochet et galet **7** (Fig. C).
- Après 1000 cycles, vérifiez que les vis et les colliers de serrage sont bien serrés.
- Après 1000 cycles, vérifiez le bon fonctionnement du système de freinage (voir chapitre « Contrôler le frein »).
- si le rouleau de la combinaison crochet / galet **19** est suffisamment lubrifié.
- si les vis de la combinaison crochet / galet sont suffisamment serrées.
- Contrôlez si les vis du moteur avec réducteur de vitesse **2** sont bien serrées.
- Si le moteur fait des bruits inhabituels ou si un poids de charge autorisé ne peut pas être



levé, faites vérifier le palan à câble par un spécialiste.

Avant chaque utilisation, contrôlez les pièces d'appareil suivantes :

- Que le câble d'acier **23** n'est pas endommagé sur toute sa longueur ;
- l'interrupteur de sécurité pour la limite inférieure **25** et l'interrupteur de sécurité pour la limite supérieure **27** (voir chapitre « Contrôle des interrupteurs de sécurité ») ;
- si le crochet du palan à câble **13** et la combinaison crochet / rouleau **7** sont déformés. Faites remplacer les pièces déformées par un spécialiste.

Remplacement du câble d'alimentation :

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécifique disponible chez le fabricant ou dans un service après-vente.

Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par un atelier spécialisé ou par un personnel spécialisé.

Utilisez uniquement des pièces de rechange/ accessoires du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés.

Ne confiez les réparations qu'à des spécialistes ou à des centres de service agréés. Les spécialistes sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience ad-hoc, qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Nettoyage



Veillez à ce que des liquides ne s'infiltrent pas à l'intérieur du palan à câble **1 .**

- N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ni objets de nettoyage tranchants ou métalliques comme couteaux, spatules dures ou similaires. Ils pourraient endommager la surface.
- Veillez à ce que l'eau ne s'infiltre pas à l'intérieur du carter.
- Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage **8** .
- Laissez refroidir complètement le palan à câble.
- Essuyez le palan à câble avec un chiffon légèrement humidifié. Laissez sécher ensuite toutes les pièces complètement.

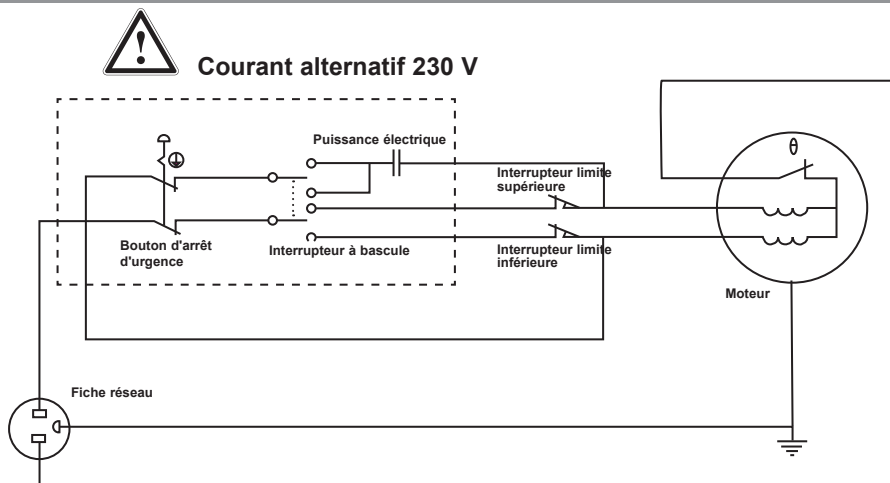
Stockage

- Nettoyez le produit avant de l'entreposer (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, conservez l'appareil dans un endroit sécurisé, frais, sec et bien aéré et hors de portée des enfants, dans l'emballage d'origine.
- Stockez le produit à une température ambiante de env. 0 - 40° C.

Transport

- Transportez le palan à câble **1** protégé des chocs et des vibrations et dans l'emballage d'origine.
- Ne portez le palan à câble au cordon de secteur, au câble de l'unité de commande **4** ou au crochet du palan à câble **13** ou au cordon de secteur **23** . Saisissez toujours le palan à câble par le corps métallique fixe.
- Sécurisez le palan à câble contre tout glissement lorsque vous le transportez dans un véhicule.

Plan de câblage



Dépannage

Problème	Cause possible	Dépannage
Le palan à câble 1 ne réagit pas lors de l'actionnement de l'interrupteur à bascule de l'unité de commande 6	La fiche secteur 8 n'est pas branchée	Branchez la fiche de secteur dans la prise de courant
	Interrupteur de sécurité 25 , 27 défectueux	Faites réparer l'interrupteur de sécurité par un spécialiste
	Problème de tension de réseau	Vérifiez la tension de réseau de la prise de courant avec celle indiqué sur la plaquette signalétique.
Le câble d'acier 23 continue à dérouler	Dispositif de freinage défectueux	Faites réparer le dispositif de freinage par un spécialiste
	câble d'acier endommagé ou mal enroulé	Faites remplacer le câble d'acier par un spécialiste
Bruits de moteur inhabituels	Poids de charge admis dépassé ou moteur avec réducteur de vitesse défectueux 2	Réduire le poids de la charge ou faire contrôler le moteur avec réducteur de vitesse par un spécialiste



Caractéristiques techniques

Modèle :	HGS-600EA
Tension nominale :	230 V~ / 50Hz
Courant absorbé :	4,6 A
Puissance absorbée	1200 W
Charge nominale sans poulie :	300 kg
Charge nominale avec poulie :	600 kg
Hauteur de levage sans poulie :	12 m
Hauteur de levage avec poulie :	6 m
Vitesse de levage sans poulie :	10 m/min
Vitesse de levage avec poulie :	5 m/min
Régime du moteur :	2800 min ⁻¹
Groupe moteur :	A1
Diamètre du câble d'acier :	4,5 mm
Nombre d'enroulements :	19 x 7
Force de rupture minimale du câble d'acier :	≥ 1870 N/mm ²
Modes de service :	ED-20%
Classe d'isolation :	B
Mode de protection :	IP54
Limites de fonctionnement température :	-10 à +40°C
Transport,/stockage, température :	-25 à +55°C
Hauteur de montage maximale :	1000 m au-dessus NM (niveau de la mer)
Capacité	40+10μF/450V
Poids	ca. 17 kg

Valeurs d'émissions sonores

- Portez une protection auditive.

Les mesures du niveau de pression acoustique évalué A selon EN ISO 11201 en position de fonctionnement sont généralement inférieures à 70 dB(A).

Mesurée selon la norme reconnue. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection pour l'utilisateur sont nécessaires. Les facteurs pouvant influencer chaque niveau de nuisance au poste de travail comprennent entre autres les spécifications de l'espace de travail ainsi que de l'environnement, la durée d'exposition, les autres sources de bruit.

Prenez les mesures de sécurité suivantes pour la protection de l'utilisateur, selon le type d'utilisation ou les conditions d'emploi :

- N'utilisez que des accessoires en parfait état.
- Portez une protection acoustique.

Recyclage

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en les triant. Remettez les cartons d'emballage aux vieux papiers et déposez les films au centre de collecte des matières recyclables.

Élimination du produit



Ce pictogramme signale que le produit ne doit pas être éliminé dans les ordures ménagères, conformément aux directives relatives aux appareils électriques et électroniques usés (2012/19/CE) et à la réglementation nationale. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Le traitement incorrect des appareils électriques et électroniques usagés peut avoir des répercussions négatives sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses qui se trouvent dedans. En éliminant correctement ce produit, vous participez par ailleurs à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Les informations relatives aux centres de récupération des appareils usagés vous seront fournies par les services municipaux compétents, le responsable de l'élimination des déchets de droit public, un centre autorisé pour l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie.





Garantie

Garantie de Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Ce produit est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts présents sur le produit, vous disposez envers le vendeur du produits de droits légaux. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat.

Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que le produit défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou l'échange du produit ne marquent pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit exposées à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des

pièces d'usure ni aux dommages sur les pièces fragiles telles que les interrupteurs, les accus ou celles fabriquées en verre par exemple.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions précisées dans la notice d'utilisation sont à respecter avec précision pour une utilisation conforme du produit. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer aux instructions ci-après :

Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.

La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.

En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après téléphoniquement ou par courriel.

Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant le défaut et quand il est survenu, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité UE à l'avant-dernière page de la présente notice.

Indice

Dotazione di fornitura/denominazione dei componenti (Fig. A)	36	Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto	44
Informazioni generali	36	Manutenzione (Fig. C)	44
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	36	Pulizia	45
Spiegazione dei simboli	37	Stoccaggio	45
Sicurezza	37	Trasporto	45
Utilizzo conforme all'uso previsto	37	Schema elettrico	46
Rischi residui	38	Eliminazione dei guasti	46
Avvertenze generali per la sicurezza	38	Specifiche tecniche	47
Avvertenze per paranchi	39	Valori relativi alla rumorosità	48
Prima dell'utilizzo	40	Riciclaggio	48
Controllare il paranco a fune e la dotazione di fornitura	40	Smaltimento dell'imballaggio	48
Assemblaggio del paranco a fune (Fig. e B)	40	Smaltire il prodotto	48
Montare il blocco puleggia (Fig. C-F)	41	Garanzia	49
Allacciare la corrente elettrica	41	Dichiarazione di conformità	49
Uso	41		
Regolazione dell'interruttore di sicurezza (Fig. G-I)	41		
Controllo dell'interruttore di sicurezza (Fig. J-K)	42		
Controllare il freno	43		
Sollevare e abbassare carichi con il paranco a fune (Fig. L)	43		
Utilizzo dell'interruttore dell'arresto di emergenza (Fig. M)	44		



Dotazione di fornitura/ denominazione dei componenti (Fig. A)



1. Paranco a fune
2. Motore con riduttore
3. Fissacavo
4. Unità di controllo
5. Interruttore arresto di emergenza
6. Interruttore a levetta dell'unità di controllo
7. Combinazione di rulli ad uncino
8. Spina di rete
9. Rondelle, 4
10. Rondelle elastiche, 4
11. Viti di fissaggio, 4
12. Staffa di fissaggio, 2
13. Gancio del paranco a fune
14. Fissaggio della fune
15. Stopper a molla
16. Peso di spegnimento
17. Tamburo avvolgitore
18. Apertura per la funzione puleggia
19. Puleggia della combinazione gancio-puleggia
20. Gancio della combinazione gancio-puleggia
21. Barra di sgancio superiore
22. Barra di sgancio inferiore
23. Fune d'acciaio
24. Piastra di sgancio
25. Interruttore di sicurezza per limite inferiore
26. Vite di bloccaggio per la piastra di sgancio
27. Interruttore di sicurezza per il limite superiore
28. Angolo di sgancio
29. Vite di bloccaggio per l'angolo di sgancio

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso accompagnano questo paranco a fune 1200W (di seguito denominato semplicemente "paranco a fune" o "prodotto"). Contengono informazioni importanti su sicurezza, uso e manutenzione. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il paranco a fune. Prestare particolare attenzione alle avvertenze per la sicurezza e alle avvertenze. L'inosservanza delle istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può causare lesioni gravi o danni al paranco a fune. Se si passa il paranco a fune metallica a un terzo, assicurarsi di includere questo manuale di istruzioni e assicurarsi che il terzo abbia letto e compreso le istruzioni di sicurezza. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro come riferimento futuro.

Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato digitale presso il servizio di assistenza del produttore. Revisione: ID 001 - 2022-01 - REV001

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave vengono usati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul paranco a fune o sull'imballo.

AVVERTIMENTO! Identifica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.

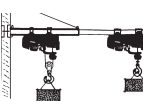
ATTENZIONE! Identifica un pericolo che, se non evitato, può provocare lesioni medie o lievi.

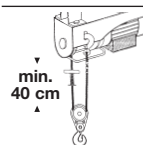
NOTA BENE! Avverte di possibili danni materiali.

i Questo simbolo indica informazioni aggiuntive utili per il montaggio o l'uso.

CE I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le disposizioni applicabili dello Spazio economico europeo.

  Leggere le istruzioni per l'uso.

 Max. portata 600 kg con guida a doppia fune con blocco puleggia.
Max. portata 300 kg con guida a fune singola.

 Il gancio dovrebbe fermarsi 40 cm sotto la staffa dei finecorsa.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo paranco a fune è destinato ad un uso esclusivamente privato nell'hobbistica e nel fai da te, per le seguenti finalità:

- Per il sollevamento e l'abbassamento di carichi in spazi asciutti e chiusi.

Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse e sono da ritenersi non conformi. Il produttore o il distributore non si assumono alcuna responsabilità in merito a lesioni, perdite o danni derivanti da un uso non conforme o errato del prodotto. Ecco alcuni possibili esempi di un uso non conforme o errato del prodotto:

- Uso del prodotto per scopi diversi da quello per cui è previsto.
- Mancato rispetto delle avvertenze per la sicurezza e degli avvertimenti nonché delle istruzioni per il montaggio, l'uso, la manutenzione ordinaria e periodica contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Utilizzo di accessori e pezzi di ricambio non progettati per questo prodotto.
- Riparazioni del prodotto non effettuate né dal fabbricante né da personale specializzato.
- Utilizzo del prodotto in ambito commerciale, artigianale o industriale.
- Uso o manutenzione effettuati da parte di persone che non hanno alcuna familiarità con il prodotto e/o non comprendono i pericoli che esso comporta.

Utilizzare gli accessori attenendosi alle presenti istruzioni. L'inosservanza delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può avere come conseguenza gravi lesioni e la perdita della garanzia. Attenersi alle disposizioni applicabili a livello locale o nazionale per l'utilizzo di questo paranco a fune. Non apportare mai modifiche al paranco a fune. Ogni modifica apportata al paranco a fune può essere pericolosa ed è vietata.



Rischi residui

Nonostante un uso corretto, non possono essere totalmente esclusi rischi residui non palesi. In base alla tipologia di paranco a fune, possono sussistere i seguenti pericoli:

- Pericolo dovuto al contraccolpo del carico;
- Pericolo dovuto a contatto con la fune in acciaio durante l'uso;
- Pericolo dovuto a rottura della fune in acciaio durante l'uso.

Avvertenze generali per la sicurezza

AVVERTIMENTO!

- Non sollevare o abbassare i carichi quando sono presenti persone nella zona di pericolo.
- Non utilizzare il paranco a fune se il carico da spostare è esposto a effetti causati dal vento che mettono in pericolo la sicurezza operativa.
- Osservare il carico e il dispositivo di sollevamento del carico.
- Non spostare il carico collegato al dispositivo di sollevamento del carico fino a quando l'imbracatura del carico non si trova più nella zona di pericolo e non dà indicazioni di spostare il carico.
- Rimanere sempre nel raggio d'azione dell'unità di controllo e al di fuori della zona di pericolo finché si ha un carico sospeso al gancio.
- Durante lo stoccaggio della merce, mantenere una distanza di sicurezza di almeno 0,5 m tra le parti in movimento e la merce stoccata.
- Non spostare veicoli con il carico o il dispositivo di sollevamento del carico.
- Evitare scatti e movimenti di lavoro troppo rapidi.
- Accertarsi che almeno due giri della fune d'acciaio rimangano sempre sul tamburo avvolgitore. In questo modo si garantisce un sollevamento del carico in tutta sicurezza.
- Non lasciare mai il paranco a fune incustodito durante l'uso.
- Indossare il casco quando si utilizza il paranco a fune.
- Tenere i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali lontano dal paranco a fune e dal cavo di collegamento.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con o vicino al paranco a fune mentre è in uso.
- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale da imballo. I bambini possono rimanere intrappolati e soffocare mentre vi giocano.
- Prima di mettere in funzione il paranco a fune, verificare quotidianamente il funzionamento del freno, l'interruttore di funzionamento e di arresto di emergenza e la funzione degli interruttori di sicurezza per il limite superiore e inferiore.
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di controllo siano in posizione zero o a riposo prima di effettuare il collegamento alla rete elettrica.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza.
- Non utilizzare l'interruttore di arresto di emergenza sistematicamente per arrestare il carico.
- Collegare il paranco a fune solo se la tensione di rete della presa coincide con le specifiche riportate sulla targhetta del modello.
- Collegare il paranco a fune solo a una presa facilmente accessibile, in modo da poterla scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di guasto.
- Non mettere in funzione il paranco a fune

se presenta danni visibili o il cavo di rete o la spina elettrica sono difettosi.

- Se il cavo di rete del paranco a fune è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio tecnico di assistenza clienti o da personale con qualifica analoga.
- Non aprire l'alloggiamento, ma far eseguire la riparazione a personale esperto. Per fare ciò, rivolgetevi ad un'officina specializzata. Per riparazioni eseguite autonomamente, allacciamento improprio o uso errato sono escluse le responsabilità e i diritti di garanzia.
- Per le riparazioni si devono utilizzare solo componenti conformi ai dati originali dell'apparecchio. In questo paranco a fune ci sono parti elettriche e meccaniche che sono essenziali per la protezione dai rischi.
- Non utilizzare il paranco a fune con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Non immergere il paranco a fune, il cavo di rete o la spina elettrica in acqua o altri liquidi.
- Non afferrare mai la spina elettrica con le mani bagnate.
- Non estrarre mai la spina elettrica dalla presa di corrente per il cavo di rete, ma afferrare sempre la spina stessa.
- Tenere il paranco a fune, la spina elettrica e il cavo di rete lontani da fiamme libere e superfici calde.
- Posare il cavo di rete in modo che non costituisca un pericolo di inciampo o un ostacolo.
- Non piegare il cavo di rete e non appoggiarlo su bordi taglienti.
- Utilizzare il paranco a fune solo in ambienti interni e non azionarlo mai in zone umide o sotto la pioggia.
- Non utilizzare il paranco a fune per materiali fusi caldi o in ambienti

esplosivi, freddi o caldi.

- Se non si utilizza il paranco a fune, lo si pulisce o se si verifica un guasto, spegnerlo sempre ed estrarre la spina dalla presa.
- Non esporre mai il paranco a fune a temperature elevate o agenti atmosferici (ad es. (ad es. radiatori, pioggia, ecc.). Non inserire mai liquidi nel paranco a fune.
- Non utilizzare più il paranco a fune se i suoi componenti in plastica e metallo mostrano crepe o fessure o si sono deformati.



Avvertenze per paranchi

AVVERTIMENTO!

- Il gestore deve fornire la formazione necessaria al personale operativo.
- L'operatore deve sempre lavorare conformemente alle istruzioni per l'uso.
- L'operatore deve sollevare il carico da terra alla più bassa velocità di sollevamento disponibile del paranco. La fune (catena, banda) deve essere prima tesa e non deve essere allentata quando il carico viene sollevato da terra.
- È vietato sollevare carichi che superano la capacità di carico.
- Non è consentito sollevare carichi bloccati o inceppati.
- Non è consentito tirare i carichi di traverso.
- Evitare un uso a intermittenza eccessivo (ad es. dare piccoli impulsi al motore).
- È vietato trasportare persone.

Prima dell'utilizzo

AVVERTIMENTO!

Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive. Utilizzare il prodotto solo a temperature ambiente comprese fra 10 e 40 °C.

Scollegare tassativamente il prodotto dalla sorgente di aria compressa prima di eseguire regolazioni, montare accessori ed eseguire lavori di manutenzione.

Controllare il paranco a fune e la dotazione di fornitura

AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di soffocamento per ingestione o inalazione di pellicole. Tenere la pellicola da imballo fuori dalla portata dei bambini.

- Togliere il paranco a fune e gli accessori dall'imballo.
- Controllate che la dotazione di fornitura sia completa (vedere Capitolo "Dotazione di fornitura/denominazione delle parti").
- Controllare se il paranco a fune o gli accessori sono danneggiati.
- In caso di danni o parti mancanti non utilizzare il paranco a fune. Rivolgersi all'indirizzo del servizio assistenza clienti del produttore indicato nel tagliando di garanzia.

Assemblaggio del paranco a fune (Fig e B)

AVVERTIMENTO!

Non montare mai il paranco a fune  da soli, farsi aiutare da una seconda persona. Procurare una base sicura e solida durante il montaggio. Utilizzare una piattaforma di lavoro per il montaggio. Accertarsi che il dispositivo di fissaggio al quale si fissa il paranco a fune, es. trave, tubo, ecc. sia in grado di sopportare il carico da sollevare. Utilizzare esclusivamente le viti di fissaggio incluse nella fornitura per montare la staffa di fissaggio del paranco a fune.

Con le staffe di fissaggio in dotazione  è possibile montare il paranco a fune su tubi a sezione tonda, tubi a sezione quadrata e supporti a U.

Le dimensioni del tubo o della trave devono essere stabilite tenendo conto del peso da sollevare e della posizione del paranco a fune. Se non avete alcuna esperienza in materia, contattate uno specialista che vi aiuti nell'installazione del paranco a fune per quanto riguarda i requisiti statici. Accertarsi che il supporto sia della misura corretta e che il paranco a fune sia posizionato correttamente.

- Posizionare le staffe di fissaggio sopra il tubo o il supporto.
- Avvitare le staffe di fissaggio con le rondelle , le rondelle elastiche  e le viti di fissaggio  al paranco a fune.
- Stringere le vite con un cacciavite (non incluso).

Montare il blocco puleggia (Fig. C-F)

La forza di sollevamento del paranco a fune può essere raddoppiata montando il blocco puleggia (Fig. C).

- Per montare il blocco puleggia sulla fune d'acciaio, **23** smontare la combinazione gancio-puleggia **7** nelle sue singole parti (vedi Fig. D).
- Posizionare la carrucola della combinazione gancio-puleggia **19** sulla fune d'acciaio tra lo stopper a molla **15** e l'elemento di fissaggio della fune **14**.
- Unire con le viti la combinazione gancio-puleggia (Fig. E).
- Inserire il gancio del paranco a fune **13** nell'apertura della funzione puleggia **18** (vedi Fig. F).
- Fissare il gancio della combinazione gancio-puleggia **20** al carico.
- Quando si solleva il carico, lasciare che la combinazione gancio-puleggia si arresti circa 40 cm sotto l'interruttore di sicurezza del limite superiore **27**.

Allacciare la corrente elettrica

- Allacciare il paranco a fune **1** solo a una presa di corrente con messa a terra correttamente collegata.
- Il paranco a fune è costruito per il funzionamento con corrente alternata monofase 230 V~ / 50 Hz ed è dotato di isolamento di protezione. Controllate che la tensione di rete disponibile coincida con quella specificata sulla targhetta del modello del paranco a fune.
- Assicurarsi che l'acqua non entri nei pressi di componenti elettriche del paranco a fune e che non siano presenti persone nell'area di lavoro.

Tenete conto di quanto segue:

- Se l'area di lavoro non è vicina alla presa elettrica, è necessario utilizzare un cavo di prolunga. In questo caso la sezione del cavo di prolunga deve essere almeno 1,5 mm². Quando lo acquistate, fatevi consigliare eventualmente dal rivenditore specializzato.
- Tenere il cavo di prolunga il più corto possibile.
- Assicurarsi che il cavo di prolunga non rappresenti un pericolo di inciampo.

Uso

⚠ AVVERTIMENTO!

Scollegare la spina elettrica **8 prima di eseguire qualsiasi regolazione, manutenzione o riparazione e dopo aver ultimato il lavoro.**

Per garantire un funzionamento sicuro e senza problemi del paranco a fune, i dispositivi di sicurezza e le parti del dispositivo devono essere controllati prima di ogni utilizzo del paranco.

- Controllare la resistenza di tutte le viti (vedere il capitolo "Montaggio del paranco a fune" e "Montaggio del blocco puleggia").
- Verificare la presenza di danni e usura.
- Controllare l'interruttore di sicurezza (vedi capitolo "Controllo dell'interruttore di sicurezza").
- Controllare il freno (vedi capitolo "Controllo del freno").

Regolazione dell'interruttore di sicurezza (Fig. G-I)

L'interruttore di sicurezza per il limite inferiore **25** e l'interruttore di sicurezza per il limite superiore **27** si possono disallineare durante il funzionamento e non possono più spegnere in modo affidabile il paranco a fune. È necessario controllare entrambi gli interruttori di sicurezza



prima di ogni utilizzo del paranco a fune e, se necessario, ripristinarli.

L'ispezione e la regolazione degli interruttori di sicurezza devono essere eseguite solo secondo le istruzioni per l'uso e solo da una persona competente.

I controlli e le regolazioni devono essere documentati in un libro di controllo.

Regolazione dell'interruttore di sicurezza per il limite inferiore (Fig. G)

i È possibile regolare la posizione della piastra di sgancio, che attiva l'interruttore di sicurezza per il limite inferiore, sulla barra di sgancio inferiore.

- Utilizzare una chiave per svitare la vite di arresto della piastra di sgancio **26**.
- Tenere la barra di sgancio inferiore **22** nella posizione di partenza e regolare la piastra di sgancio **24** in modo che tocchi leggermente l'interruttore di sicurezza per il limite inferiore **25**.
- Serrare di nuovo la vite di arresto della piastra di sgancio.
- Controllare il limite inferiore dell'interruttore di sicurezza (vedi capitolo "Controllo dell'interruttore di sicurezza").
- Se l'interruttore di sicurezza per il limite inferiore non si attiva, ripetere i punti 1–4.

Regolazione dell'interruttore di sicurezza per il limite superiore (Fig. H, I)

È possibile modificare la posizione dell'angolo di sgancio che attiva l'interruttore di sicurezza per il limite superiore.

- Utilizzare un cacciavite per svitare la vite di arresto della piastra di sgancio **29**.
- Tenere la barra di sgancio superiore **21** nella posizione di partenza e regolare l'angolo di sgancio **28** in modo che tocchi leggermente

l'interruttore di sicurezza di per il limite superiore **27**.

- Serrare di nuovo la vite di arresto dell'angolo di sgancio.
- Controllare l'interruttore di sicurezza per il limite superiore (vedi capitolo "Controllo dell'interruttore di sicurezza").
- Se l'interruttore di sicurezza per il limite superiore non si attiva, ripetere i punti 1–4.

Controllo dell'interruttore di sicurezza (Fig. J-K)

Gli interruttori di sicurezza del paranco a fune garantiscono che il motore del paranco si arresti non appena il tamburo avvolgitore è completamente avvolto o quasi completamente svolto. Questo dispositivo di sicurezza impedisce il danneggiamento del paranco a fune e l'eventuale strappo del carico.

Controllare il limite inferiore dell'interruttore di sicurezza (Fig J)

L'attivazione della barra di sgancio inferiore **22** assicura l'arresto del motore quando la fune d'acciaio **23** viene svolta e rimangono almeno due spire sul tamburo.

La barra di sgancio inferiore fa scattare l'interruttore di sicurezza per il limite inferiore **25**.

Il movimento verso il basso del paranco a fune viene fermato per impedire il completo svolgimento del tamburo avvolgitore.

- Far svolgere il tamburo avvolgitore **17** senza carico finché l'interruttore di sicurezza per il limite inferiore si attiva e il motore si ferma.

Devono rimanere almeno due spire sul tamburo avvolgitore.

L'interruttore di sicurezza funziona anche con la fune in acciaio non tesa.

Controllare il limite superiore dell'interruttore di sicurezza (Fig K)

L'attivazione della barra di sgancio superiore **21** garantisce che il motore si arresti **17** quando il tamburo avvolgitore è completamente avvolto. Quando il peso di spegnimento **16** raggiunge la barra di sgancio superiore, questa fa scattare l'interruttore di sicurezza del limite superiore **27**. Il movimento verso l'alto del paranco a fune viene fermato per evitare il blocco e quindi il surriscaldamento del motore.

- Far avvolgere il tamburo senza carico finché l'interruttore di sicurezza per il limite superiore si attiva e il motore si ferma.

Il tamburo avvolgitore deve essere quasi completamente avvolto e il gancio del paranco a fune **13** deve fermarsi circa 40 cm sotto la barra di sgancio superiore.

Controllare il freno

⚠ AVVERTIMENTO!

Se la fune d'acciaio è in ritardo di funzionamento, mettere immediatamente fuori servizio il paranco a fune e non utilizzarlo. Far riparare il dispositivo frenante solo da un esperto.

Il freno garantisce un arresto sicuro del carico durante il sollevamento e l'abbassamento. Per ragioni fisiche la frenata non può raggiungere il valore zero. Tuttavia, durante questo test funzionale non deve essere percepibile il ritardo di funzionamento della fune d'acciaio.

- Premere verso l'alto l'interruttore a levetta dell'unità di controllo **6** nella posizione "Sollevare" in direzione della freccia e rilasciarlo nuovamente. La fune d'acciaio **23** non deve continuare a scorrere dopo l'arresto.
- Premere verso il basso l'interruttore a levetta dell'unità di controllo in posizione "Abbassare" nella direzione della freccia e

rilasciarlo nuovamente. Non si deve vedere la fune d'acciaio continuare a scorrere dopo l'arresto.

Sollevare e abbassare carichi con il paranco a fune (Fig. L)

⚠ AVVERTIMENTO!

Prima di utilizzare il paranco a fune, prestare attenzione alle avvertenze riportate di seguito.

- Prima di ogni utilizzo del paranco a fune **1**, controllare che l'intera lunghezza della fune d'acciaio **23** non sia danneggiata.
- Se la fune in acciaio è danneggiata, ad es. piegata, spezzata o rotta, farla sostituire da un esperto.
- Prima di ogni utilizzo del paranco a fune, controllare che la fune d'acciaio sia avvolta correttamente sul rispettivo tamburo **17**.
- Tenersi lontano dal carico e dalla fune d'acciaio durante il sollevamento o l'abbassamento.
- Non utilizzare il paranco a fune se sono presenti persone o animali nelle immediate vicinanze del paranco.
- Non utilizzare il paranco a fune se presenta danni visibili.
- Accertarsi che il gancio del paranco a fune **13** sia correttamente fissato al carico.
- Non passare direttamente da scorrimento in avanti a indietro, ma arrestare brevemente il paranco a fune e poi passare alla direzione di marcia desiderata. In caso contrario, la fune d'acciaio potrebbe rompersi e causare la caduta del carico.
- Fare sì che la fune d'acciaio non sporga oltre i 15°.
- Arrestare il carico in tempo utile quando lo si abbassa, poiché il paranco a fune può ancora percorrere qualche centimetro quando si ferma.
- Non utilizzare l'interruttore di arresto di emergenza **5** come arresto sistematico per fermare il paranco a fune.
- Assicurarsi che l'interruttore di arresto di



emergenza sia bloccato se persone non autorizzate hanno accesso al paranco o se non si utilizza il paranco per un periodo di tempo prolungato.

- Non sovraccaricare il motore con riduttore del paranco a fune **2** con un carico troppo pesante.
- Lasciare raffreddare regolarmente il motore dopo fasi di lavoro più lunghe e ridurre il peso del carico.

Il paranco a fune è controllato dall'unità di controllo **4**. Con l'interruttore a levetta dell'unità di controllo è possibile determinare il senso di marcia del tamburo avvolgitore. La direzione di marcia è indicata dalle frecce accanto all'interruttore a levetta.

- Per sollevare il carico, premere verso l'alto l'interruttore a levetta dell'unità di controllo **6** nella posizione "Sollevare" in direzione della freccia.
- Per abbassare il carico, premere verso il basso l'interruttore a levetta dell'unità di controllo nella posizione "Abbassare" in direzione della freccia.

Il fissacavo **3** stabilizza il cavo dell'unità di controllo.

Utilizzo dell'interruttore dell'arresto di emergenza (Fig. M)

L'interruttore di arresto di emergenza consente di spegnere immediatamente il paranco a fune in caso di emergenza.

L'interruttore di arresto di emergenza si innesta non appena viene premuto e spegne il paranco a fune.

- Prima di utilizzare il paranco a fune, verificare sempre che l'interruttore di arresto di emergenza sia bloccato **5**.
- Se l'interruttore di arresto di emergenza è bloccato, ruotarlo in senso orario per sbloccarlo.
- Per spegnere il paranco a fune in caso di emergenza, premere il pulsante di arresto di emergenza.

Manutenzione, pulizia, stoccaggio e trasporto

⚠ AVVERTIMENTO!

Scollegare la spina elettrica prima di eseguire ogni regolazione, manutenzione o riparazione

Manutenzione (Fig. C)

⚠ AVVERTIMENTO!

I lavori di manutenzione sul paranco a fune mentre è collegato alla rete elettrica possono mettere in funzione inavvertitamente il paranco causando gravi lesioni.

La durata d'uso del paranco a fune è di ca. 8.000 cicli. Un ciclo consiste nel sollevare e abbassare un carico. Quando il paranco a fune ha superato 8.000 cicli, tutte le parti devono essere sottoposte a una manutenzione completa.

Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da un esperto e devono essere registrate in un libretto d'ispezione.

Oltre alla manutenzione dopo 8.000 cicli, è necessario controllare e mantenere ad intervalli regolari le seguenti parti dell'apparecchio:

- Dopo 200 cicli oliare il cavo d'acciaio **23**, il tamburo avvolgitore **17** e la combinazione gancio-rullo **7** (Fig. C).
- Dopo 1.000 cicli controllare se le viti e le clip sono ben serrate.
- Dopo 1.000 cicli, controllare se il sistema frenante funziona correttamente (vedi capitolo "Controllo del freno").
- Controllare se la puleggia della combinazione gancio-puleggia **19** è sufficientemente lubrificata.
- Controllare che le viti della combinazione gancio-puleggia siano ben strette.
- Controllare se le viti del motore con riduttore **2** sono serrate saldamente.
- Se il motore emette rumori insoliti o non

è in grado di sollevare un peso di carico approvato, far controllare il paranco a fune da un esperto.

Prima di ogni utilizzo è necessario controllare le seguenti parti dell'apparecchio:

- Controllare che la fune d'acciaio **23** non sia danneggiata per tutta la sua lunghezza;
- l'interruttore di sicurezza per il limite inferiore **25** e l'interruttore di sicurezza per il limite superiore **27** (vedi capitolo "Controllo dell'interruttore di sicurezza");
- il gancio del paranco a fune **13** e la combinazione gancio-puleggia **7** in merito a deformazioni. Fate riparare i danni solo da un esperto.

Sostituzione del cavo di collegamento:

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere subito sostituito con un cavo di collegamento speciale, da richiedere al costruttore dell'apparecchio o al suo servizio tecnico assistenza clienti.

Il cavo di allacciamento deve essere sostituito solo da un'officina autorizzata oppure da personale specializzato qualificato.

Utilizzare solo parti di ricambio/accessori del costruttore o di officine specializzate autorizzate.

Le riparazioni devono essere fatte solo da esperti o da un centro assistenza autorizzato. Gli esperti sono persone con apposita specializzazione ed esperienza, che conoscono i requisiti di costruzione e progettazione dell'articolo e s'intendono di norme di sicurezza.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE!

Fare in modo che non penetrino liquidi all'interno del paranco a fune **1.**

- Non usare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon, oggetti per la pulizia taglienti o metallici come coltelli, spatole dure e simili. Possono danneggiare la superficie.
- Assicurarsi che non possa penetrare acqua all'interno dell'alloggiamento.
- Prima di ogni pulizia scollegare la spina di rete **8**.
- Lasciar raffreddare completamente il paranco a fune.
- Pulire il paranco a fune con un panno leggermente umido. Lasciar asciugare completamente tutte le parti.

Stoccaggio

- Pulire il prodotto prima di riporlo (Vedere il capitolo "Pulizia").
- Quando non si usa il prodotto, riporlo in un luogo sicuro, fresco, asciutto e ben aerato, fuori dalla portata dei bambini.
- Stoccare il prodotto ad una temperatura ambiente di 0 - 40° C.

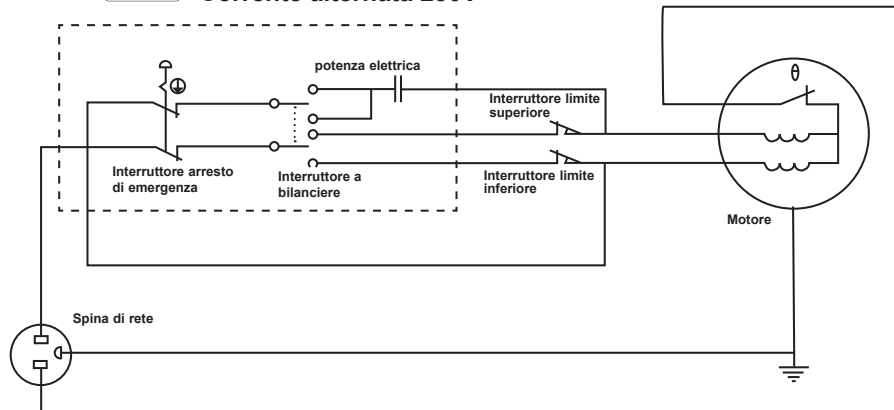
Trasporto

- Trasportare il paranco a fune **1** all'interno dell'imballo originale proteggendolo da urti e vibrazioni.
- Non trasportare il paranco a fune per il cavo di rete, per il cavo dell'unità di controllo **4** o per il gancio del paranco stesso **13** e per la fune d'acciaio **23**. Tenere sempre il paranco a fune per il corpo metallico fisso.
- Fissare il paranco a fune per evitare scivolamenti quando lo si trasporta su un veicolo.

Schema elettrico



Corrente alternata 230V



Eliminazione dei guasti

Problema	Possibili cause	Soluzione
Il paranco a fune 1 non reagisce quando si aziona l'interruttore a levetta dell'unità di controllo 6	La spina elettrica 8 non è inserita	Inserire la spina di rete nella presa
	Interruttore di sicurezza 25 , 27 difettoso	Far riparare l'interruttore di sicurezza a un esperto
	Problemi con la tensione di rete	Controllare la tensione di rete della presa con quella indicata sulla targhetta.
La fune d'acciaio 23 continua a scorrere	Dispositivo frenante difettoso	Far riparare il dispositivo frenante da un esperto
	Fune d'acciaio danneggiata o avvolta in modo errato	Far sostituire la fune d'acciaio da un esperto
Rumore insolito del motore	Peso di carico ammesso superato o motore con riduttore difettoso 2	Ridurre il peso del carico o far controllare il motore con riduttore da un esperto

Specifiche tecniche

Modello:	HGS-600EA
Tensione nominale:	230 V ~ / 50Hz
Moč:	4,6 A
Potenza assorbita	1200 W
Carico nominale senza blocco puleggia:	300 kg
Carico nominale con blocco puleggia:	600 kg
Altezza di sollevamento senza blocco puleggia:	12 m
Altezza di sollevamento con blocco puleggia:	6 m
Velocità di sollevamento senza blocco puleggia:	10 m/min
Velocità di sollevamento con blocco puleggia:	5 m/min
Numero di giri motore:	2800 min ⁻¹
Gruppo meccanismo:	A1
Diametro della fune d'acciaio:	4,5 mm
Numero di avvolgimenti:	19 x 7
Carico minimo di rottura della fune d'acciaio:	≥ 1870 N/mm ²
Modalità operative:	ED-20%
Classe di isolamento:	B
Tipo di protezione:	IP54
Limiti operativi temperatura:	da -10 a +40°C
Temperatura di trasporto/stoccaggio:	da -25 a +55°C
Altezza massima di installazione:	1000 m sul livello del mare (quota zero)
Capacità	40+10μF/450V
Peso	ca. 17 kg



Valori relativi alla rumorosità



- Indossare protezioni per l'udito.

Le misure del livello di pressione sonora ponderata A secondo la norma EN ISO 11201 nella posizione di funzionamento sono solitamente inferiori a 70 dB(A).

Misurate secondo uno standard riconosciuto. Il rumore sul posto di lavoro può superare 80 dB (A), in questo caso sono necessarie misure di protezione per l'utente. Tra i fattori che possono influenzare il livello di immissioni presente sul posto di lavoro rientrano le specifiche dell'ambiente di lavoro e l'ambiente circostante, la durata dell'effetto, altre fonti sonore, ecc.

In base al tipo di applicazione o alle condizioni d'uso, si dovranno adottare le seguenti misure di sicurezza a protezione dell'utente:

- Usare solo accessori perfetti.
- Indossare una cuffia insonorizzante.

Riciclaggio

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio in modo adeguato. Conferire cartone e scatole di cartone nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltire il prodotto



Questo simbolo indica che, in conformità alla direttiva sugli apparecchi elettrici ed elettronici usati (2012/19/CE) ed alle leggi nazionali, questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Questo prodotto deve essere conferito ad un centro di raccolta preposto. Questo, ad esempio, può essere fatto restituendolo in occasione dell'acquisto di un prodotto simile oppure consegnandolo ad un centro di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse. A causa delle sostanze potenzialmente pericolose che sono spesso contenute nei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, lo smaltimento inappropriato di tali rifiuti può avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. Lo smaltimento appropriato di questo prodotto contribuisce inoltre ad uno sfruttamento efficiente delle risorse naturali. Si possono richiedere informazioni sui centri di raccolta per apparecchi usati all'amministrazione comunale, all'ente di diritto pubblico incaricato dello smaltimento, a un ente autorizzato allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate oppure all'ente per la nettezza urbana.

Garanzia

Garanzia dell'azienda Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gentile Cliente,

Per questo apparecchio potete usufruire di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto vi spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito rappresentata.

Condizioni della garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare con cura lo scontrino originale. Questa documentazione serve come prova dell'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto, questo prodotto presenta un difetto di materiale o fabbricazione, il prodotto viene da noi riparato o sostituito (a nostra scelta). Questa prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni si esibisca l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e si descriva brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è manifestato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà reso il prodotto riparato o un nuovo prodotto. Con la riparazione o sostituzione del prodotto non ha inizio un periodo di garanzia.

Durata della garanzia e diritti di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e difetti eventualmente già presenti all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio. Trascorso il periodo di garanzia i lavori di riparazione verranno effettuati a pagamento.

Estensione della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura applicando direttive di qualità severissime ed è stato scrupolosamente testato prima della fornitura. La prestazione di garanzia si applica a difetti di materiale e di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a componenti del prodotto soggette a normale logorio e

da ritenersi pertanto parti soggette a usura oppure a danni a parti delicate, quali ad es. interruttore, batteria o parti in vetro.

La presente garanzia decade se il prodotto danneggiato non è stato usato o sottoposto a manutenzione correttamente. Per l'uso corretto del prodotto è necessario rispettare minuziosamente tutte le istruzioni contenute nel manuale istruzioni. Si devono assolutamente evitare finalità d'uso e azioni sconsigliate dal manuale d'uso o che sono oggetto di avvertimento.

Il prodotto è destinato al solo uso privato e non ad un uso commerciale. Un uso improprio e scorretto, uso di forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza autorizzata, estinguono la garanzia.

Gestione del regime di garanzia

Per garantire una gestione rapida della vostra richiesta, si prega di seguire le istruzioni qui sotto riportate:

- Per qualsiasi richiesta conservare lo scontrino di cassa e tenere a disposizione il codice articolo quale prova dell'acquisto.
- Il codice articolo è presente sulla targhetta del modello, su una incisione, sul frontespizio del vostro manuale delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'etichetta autoadesiva presente sul retro o frontalmente.
- Se si dovessero verificare difetti di funzionamento o altri difetti, contattate per prima cosa telefonicamente o per e-mail il reparto assistenza di seguito riportato.
- Potete inviare in porto franco, all'indirizzo di assistenza comunicatovi, un prodotto riscontrato difettoso, allegando la prova di acquisto (scontrino fiscale) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è manifestato.

All'indirizzo www.walteronline.com/serice potete scaricare questo e molti altri manuali, alcuni filmati sul prodotto e software.

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità CE è disponibile alla penultima pagina di questo manuale.



Kazalo

Obseg dobave / seznam sestavnih delov (sl. A)..... 51

Splošno..... 51

Branje navodil za uporabo in shranjevanje..... 51

Razlaga znakov..... 52

Varnost..... 52

Predvidena uporaba..... 52

Ostanki tveganj..... 53

Splošna varnostna navodila..... 53

Varnostni napotki za dvigala..... 54

Pred uporabo..... 55

Preverjanje vitla in obsega dobave..... 55

Montaža vitla (sl. B)..... 55

Montaža škripca (sl. C-F)..... 56

Vzpostavitev električnega priključka..... 56

Uporaba..... 56

Nastavitev varnostnega stikala (sl. G-I)..... 56

Preverjanje varnostnega stikala (sl. J-K)..... 57

Preverjanje zavore..... 58

Dviganje in spuščanje tovora z vitlom

(sl. L)..... 58

Uporaba stikala Izklop v sili (sl. M)..... 59

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport..... 59

Vzdrževanje (sl. C)..... 59

Čiščenje..... 60

Shranjevanje za dalj časa..... 60

Transport..... 60

Vežalni načrt..... 61

Odpravljanje napak..... 61

Tehnični podatki..... 62

Vrednosti emisije hrupa..... 63

Reciklaža..... 63

Odstranjevanje embalaže med odpadke..... 63

Odstranjevanje izdelka med odpadke..... 63

Garancija..... 64

Izjava o skladnosti..... 64

Obseg dobave / seznam sestavnih delov (sl. A)

1. Vitel
2. Motor z reduktorjem
3. Nosilec kabla
4. Krmilna enota
5. Stikalo za izklop v sili
6. Klecno stikalo krmilne enote
7. Kombinacija kavlja in koluta
8. Električni vtič
9. Podložka, 4×
10. Vzmetni obroči, 4×
11. Pritrdilni vijaki, 4×
12. Pritrdilno streme, 2×
13. Kavelj vitla
14. Pritrditev pletenice
15. Vzmetno ustavljaljo
16. Odklopna teža
17. Navijalni bobn
18. Odprtina za funkcijo škripčevja
19. Kolut kombinacije kavlja in koluta
20. Kavelj kombinacije kavlja in koluta
21. Zgornje sprožilno streme
22. Spodnje sprožilno streme
23. Jeklena pletenica
24. Pločevinasto sprožilo
25. Varnostno stikalo za spodnjo omejitev
26. Prizemni vijak za pločevinasto sprožilo
27. Varnostno stikalo za zgornjo omejitev
28. Sprožilni kotnik
29. Prizemni vijak za sprožilni kotnik

Splošno

Branje navodil za uporabo in shranjevanje

Ta navodila za uporabo sodijo k temu žičnemu vitlu 1200 W (v nadaljevanju le »žični vitel« ali »Izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Pred začetkom uporabe žičnega vitla skrbno preberite navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje napotkov v teh navodilih za uporabo lahko povzroči težke telesne poškodbe ali poškoduje žični vitel. Če boste žični vitel dali drugemu, mu obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo in poskrbite, da bodo prebrali in razumeli tudi varnostne napotke. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

Ta navodila za uporabo so na voljo v digitalni obliki tudi na proizvajalčevem servisu. Revizija: ID 001 - 2022-01 - REV001



Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na žičnemu vitlu ali na embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

⚠ OPOZORILO!

Označuje nevarno stanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.

⚠ PREVIDNO!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



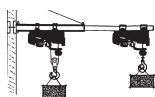
Ta simbol opozarja na koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora, ki jih je treba uporabljati.

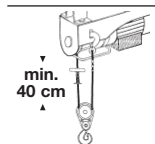


Preberite navodila za uporabo.



Najv. nosilnost 600 kg pri dvojnem vodenju pletenice s škripcem

Najv. nosilnost e00 kg pri enojnem vodenju pletenice.



Kavelj se mora ustaviti 40 cm pod stremenom končnega stikala.

Varnost

Predvidena uporaba

Žični vitel je namenjen izključno za zasebno uporabo za hobi in pri domačih opravilih za naslednje namene:

- za dvigovanje in spuščanje tovorov v suhih in zaprtih prostorih.

Vsaka drugačna uporaba je izrecno izključena in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri uporabe, ki ni predvidena ali je napačna, so:

- uporaba izdelka v druge namene, kot je predvidene;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta izdelek;
- popravila izdelka, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba izdelka.
- če izdelek upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki niso seznanjene z uporabo izdelka in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja napotkov v teh navodilih imajo lahko za posledico težke telesne poškodbe in izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo žičnega vitla. Nikoli ne spreminjajte žičnega vitla. Vsako spreminjanje žičnega vitla je lahko nevarno in je prepovedano.

Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto žičnega vitla lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- nevarnost povratnega sunka tovora;
- nevarnost zaradi dotika jeklene vrvi med upravljanjem;
- nevarnost zaradi pretrga jeklene pletenice med upravljanjem.

Splošna varnostna navodila

⚠ OPOZORILO!

- Če se v nevarnem območju zadržujejo ljudje, tovorov ne smete dvigati oz. spuščati.
- Vitla ne uporabljajte, če je tovor, ki ga premikate, izpostavljen vetru, ki ogroža obratovalno varnost.
- Opazujte tovor in napravo za pritrditev tovora.
- Tovor, nameščen na napravi za pritrditev tovora premaknite šele, ko oseba, ki je pritrdila tovor, ni več v nevarnem območju in ste dobili navodilo za premikanje tovora.
- Dokler visi tovor na kavlju, bodite vedno v območju enote za upravljanje in izven nevarnega območja.
- Pri skladiščenju blaga je med premikajočimi se deli in skladiščenim blagom mora biti varnostna razdalja vsaj 0,5 m.
- Ne premikajte vozil s tovorom ali naprav za pritrditev tovora.
- Preprečite sunkovite in hitre delovne premike.
- Zagotovite, da bosta na bobnu za pletenico ostali najmanj dve navitji jeklene pletenice. Na ta način bo zagotovljeno varno dvigovanje tovora.
- Med uporabo vitla nikoli ne pustite brez nadzora.
- Pri upravljanju vitla nosite čelado.
- Otrok in ljudi z zmanjšanimi psihičnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi ne puščajte v bližino vitla in priključnih kablov.
- Zagotovite, da se med uporabo vitla otroci ne bodo igrali z njim, ali se zadrževali v njegovi bližini.
- Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z embalažo. Med igro se lahko zapletejo in se zadušijo.
- Vsak dan preverite pred prvo uporabo vitla delovanje zavore, obratovalnega stikala in stikala za izklop v sili ter delovanje varnostnega stikala za zgornjo in spodnjo omejitev.
- Zagotovite, da bodo vse krmilne naprave pred priklopom na električno omrežje v stanju brez napetosti ali prostem teku.
- Nikoli ne izklopite varnostnih naprav.
- Stikala za izklop v sili ne uporabite rutinsko za ustavitev tovora.
- Vitel priklopite le, če se ujemata električna napetost vtičnice s podatkom na tipski ploščici.
- Vitel priklopite le na dobro dostopno vtičnico, da bi ga lahko v primeru motnje takoj odklopili od električnega omrežja.
- Vitla ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe, ali če sta poškodovana električni kabel oz. električni vtič.
- Če je poškodovan električni kabel vitla, ga mora zamenjati izdelovalec ali njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba.
- Ohišja ne odpirajte, ampak popravilo vselej prepustite strokovnjakom. Za to se obrnite na strokovno delavnico. Pri popravilih, ki ste jih opravili sami, nepravilnem priklopu ali napačni uporabi, so izključene jamstvene in



garancijske pravice.

- Ob popravilih je dovoljeno uporabljati samo sestavne dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom naprave. V tem žičnem vitlu so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito proti virom nevarnosti.
- Vitel ne sme delovati z zunanjim merilnikom časa ali ločenim sistemom za upravljanje na daljavo.
- Vitla, električnega kabla in vtiča ne potopite v vodo ali druge tekočine.
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Električnega vtiča nikoli ne izvlecite iz vtičnice s kablom, ampak ga vedno primite za vtič.
- Vitla, vtiča in električnega kabla ne imejte v bližini odprtega ognja ali vročih površin.
- Električni kabel položite tako, da ne bo past za spotikanje oz. ovira.
- Električnega kabla ne prepognite in ga ne polagajte prek ostrih robov.
- Vitel uporabljajte le v notranjih prostorih in ga nikoli ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
- Vitla ne uporabljajte za dvigovanje vročih staljenih materialov ali v eksplozivnem, hladnem in vročem okolju.
- Če vitla ne uporabljate, ga čistite, ali če pride do motenj, ga izključite in vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- Vitla nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam ali vremenskim vplivom (sevalnikom toplote, dežju itd.). V žični vitel nikoli ne ulivajte tekočin.
- Vitla ne uporabljajte več, če imajo plastični in kovinski sestavni deli razpoke, so počeni, ali deformirani.

Varnostni napotki za dvigala

⚠ OPOZORILO!

- Latnik mora zagotoviti, da je upravljalno osebje ustrezno usposobljeno.
- Upravljaivec mora vedno delati po navodilih za uporabo.
- Upravljaivec mora tovor dvigniti s tal z najmanjšo razpoložljivo hitrostjo dviganja dvigala. Najprej napnite pletenico (verigo, trak) in ob dvigu tovara s tal ne sme biti ohlapna.
- Prepovedano je dvigovanje tovara, ki presegajo nosilnost.
- Prepovedano je dvigovati tovore, ki so obtičali ali so zagozdeni.
- Prepovedano je tovore vleči poševno.
- Izogniti se je treba impulznemu delovanju (npr. z dajanjem kratkih impulzov motorju).
- Prepovedan je transport oseb.

Pred uporabo

⚠ OPOZORILO!

Izdelka ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju. Izdelek uporabljajte le v temperaturi okolja med 10 - 40 °C.

Pred začetkom nastavljanja, nameščanja ali odstranjevanja izdelka in pred vzdrževanjem, obvezno ločite izdelek od vira toka.

Preverjanje vitla in obsega dobave

⚠ OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Vitel in opremo vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je paket popoln (glejte poglavje: »Obseg dobave / oznake delov«).
- Preverite, ali vitel ali oprema nista poškodovana.
- Vitla ne uporabljajte če je poškodovan ali manjkajo sestavni deli. Prek servisne delavnice, navedene na garancijski kartici, se obrnite na proizvajalca.

Montaža vitla (sl. B)

⚠ OPOZORILO!

Vitla **1** nikoli ne montirajte sami in vedno pokličite na pomoč še drugo osebo. Med montažo poskrbite za varno in stabilno stoji.

Za montažo uporabite delovni oder. Zagotovite, da bo pritrditev, na katero boste namestili žični vitel, prenesla tovor, ki ga dvigujete, npr. nosilci, cev itd.

Za montažo pritrdilnih stremen žičnega vitla uporabljajte izključno pritrdilne vijake, ki so v obsegu dobave žičnega vitla.

S priloženimi pritrdilnimi stremeni **12** lahko žični vitel montirate na okrogle cevi, štirikotne cevi in U-nosilce.

Velikost cevi ali nosilca je treba določiti ob upoštevanju teže, ki se dviguje in položaja vitla na njem. Če s tem nimate nobenih izkušenj, kontaktirajte s strokovnjakom, ki vam bo glede statičnih zahtev pomagal pri montaži vitla. Pazite na pravo velikost nosilca in položaj vitla.

- Pritrdilno streme položite prek cevi ali nosilca.
- Pritrdilno streme trdno privijte trdno na vitel s podložkami **9**, vzmetnimi obroči **10** in pritrdilnimi vijaki **11**.
- Vijakeategnite z vijačnim ključem (ni priložen).

12

Montaža škripca (sl. C-F)

Dvižno moč vitla lahko podvojite z montažo škripca (glejte sl. C).

- Za montažo škripca na jekleno pletenico **23**, razstavite kombinacijo kavlja in koluta **7** na posamezne sestavne (sl. D) dele.
- Kolut kombinacije kavlja in koluta **19** položite na jekleno pletenico med vzmetno ustavljalno **15** in pritrditev pletenice **14**.
- Kombinacijo kavlja in koluta privijte z vijaki (sl. E).
- Kavelj vitla **13** vtaknite v odprtino za funkcijo škripca **18** (glejte sl. F).
- Kavelj kombinacije kavlja in koluta **20** pritrdite na tovor.
- Ob dvigovanju tovora se mora kombinacija kavelj in kolut ustaviti pribl. 40 cm pod varnostnim stikalom za zgornjo omejitev **27**.

Vzpostavitev električnega priključka

- Vitel **1** priklopite le na vtičnico s pravilno priključeno ozemljitvijo.
- Vitel je izdelan za obratovanje z enofaznim izmeničnim tokom 230 V~ / 50 Hz in je zaščitno izoliran. Prepričajte se, ali se obstoječa napetost omrežja ujema s tisto, ki je navedena na tipski ploščici vitla.
- Pazite, da v bližini električnih delov vitla ni vode in, da v delovnem območju ni ljudi.

Upoštevajte:

- Če območje dela ni v bližini električnega priključka, lahko uporabite kabljski podaljšek. Presek kabljskega podaljška mora biti v tem primeru najmanj 1,5 mm². Ob nakupu v specializirani trgovini naj vam morebiti tudi svetujejo.
- Kabljski podaljšek naj bo čim krajši.
- Pazite, da kabljski podaljšek ne postane past za spotikanje.

Uporaba

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili oz. po koncu dela izvalcite električni vtič **8.**

Da bi zagotovili varno in nemoteno delo z vitlom morate pred vsako uporabo žičnega vitla preveriti varnostne naprave in sestavne dele naprave.

- Preverite trdno pritrdjenost vseh vijakov (glejte poglavji "Montaža vitla" in "Montaža škripca").
- Preverite ali ni nobenih poškodb in obrabe.
- Preverite varnostno stikalo (glejte poglavju "Preverjanje varnostnega stikala").
- Preverite zavoro (glejte poglavju "Preverjanje zavore").

Nastavitev varnostnega stikala (sl. G-I)

Varnostno stikalo za spodnjo omejitev **25** in varnostno stikalo za zgornjo omejitev **27** lahko se lahko sami prestavita glede na pogoje obratovanja in ne odklopita več žičnega vitla zanesljivo. Zato morate pred vsako uporabo preveriti obe varnostni stikali in ju morebiti nastaviti na novo.

Varnostni stikali je dovoljeno preverjati in nastaviti po napotkih v teh navodilih za uporabo, ta dela pa sme opraviti le strokovno usposobljena oseba.

Preverjanje in nastavljanje je treba dokumentirati v knjigi preskusov.

Nastavljanje varnostnega stikala za spodnjo omejitev (sl. G)



Pločevinasto sprožilo, ki aktivira varnostno stikalo za spodnjo omejitev, nastavite na spodnjem sprožilnem stremenu.

- Prižemni vijak za pločevinasto sprožilo **26** privijte z izvijačem.
- Spodnje pločevinasto sprožilo streme **22** trdno držite v izhodiščnem položaju in nastavite pločevinasto sprožilo **24** tako, da se rahlo dotakne varnostnega stikala za spodnjo omejitev **25**.
- Znova trdno privijte prižemni vijak za pločevinasto sprožilo.
- Preverite delovanje varnostnega stikala za spodnjo omejitev (glejte poglavje „Preverjanje varnostnega stikala“).
- Če se varnostno stikalo za spodnjo omejitev ne aktivira, ponovite korake 1–4.

Nastavljanje varnostnega stikala za zgornjo omejitev (sl. H, I)

Spremenite lahko položaj sprožilnega kotnika, ki aktivira varnostno stikalo za zgornjo omejitev.

- Prižemni vijak za sprožilni kotnik **29** privijte z izvijačem.
- Zgornje pločevinasto streme **21** trdno držite v izhodiščnem položaju in nastavite sprožilni kotnik **28** tako, da se rahlo dotakne varnostnega stikala za zgornjo omejitev **27**.
- Znova trdno privijte prižemni vijak na sprožilni kotnik.
- Preverite delovanje varnostnega stikala za zgornjo omejitev (glejte poglavje „Preverjanje varnostnega stikala“).
- Če se varnostno stikalo za zgornjo omejitev ne aktivira, ponovite korake 1–4.

Preverjanje varnostnega stikala (sl. J-K)

Varnostna stikala vitla skrbijo, da se motor ustavi takoj, ko je boben za pletenico navit do konca oz. skoraj v celoti odvit. Ta varnostna naprava preprečuje poškodovanje vitla in morebitno odtrganje tovora.

Preverjanje varnostnega stikala za spodnjo omejitev (sl. J)

Aktiviranje spodnjega sprožilnega stremena **22** zagotavlja, da se bo motor ustavil, če je jeklena pletenica **23** odvita in sta na bobnu za jeklenico ostali še najmanj dve navitji.

Spodnjo sprožilno streme sproži varnostno stikalo za spodnjo omejitev **25**.

Premikanje žilnega vitla navzdol se ustavi, da bi se preprečilo popolno odvijte bobna za jeklenico.

- Boben s pletenico **17** naj se brez tovora odvijte toliko, da se aktivira varnostno stikalo za spodnjo omejitev in se ustavi motor.

Na bobnu s pletenico morata ostati najmanj dve navitji.

Varnostno stikalo deluje tudi tedaj, ko jeklena pletenica ni napeta.

Preverjanje varnostnega stikala za zgornjo omejitev (sl. K)

Aktiviranje zgornjega sprožilnega stremena **21** zagotavlja, da se bo motor ustavil, ko je boben z jeklenico **17** navit do konca. Če odklopna utež **16** doseže zgornje sprožilno streme, sproži zgornje sprožilno streme varnostni stikalo za zgornjo omejitev **27**. Ustavi se premikanje žičnega vitla navzgor, da bi se tako preprečila blokada motorja in s tem posledično njegovo pregretje.

- Boben s pletenico naj se brez tovora navije toliko, da se se aktivira varnostno stikalo za zgornjo omejitev in se ustavi motor.

Boben s pletenico mora biti navit do konca in kavelj **13** se mora ustaviti 40 cm pod zgornjim sprožilnim stremenom.

Preverjanje zavore

⚠ OPOZORILO!

Če se jeklena pletenica odvíja še naprej, takoj ustavite vitel in ga ne uporabljajte. Zavoro naj popravi strokovnjak.

Zavora zagotavlja zanesljivo ustavljanje tovora med dviganjem in spuščanjem. Zaradi fizikalnih razlogov zavorna pot ne more doseči vrednosti nič. Vendar mora biti med tem preverjanjem delovanja pomik jeklene pletenice tako majhen, da ga je mogoče zanemariti.

- Pritisnite klecno stikalo krmilne enote **6** na položaj „Dvigovanje“ v smeri puščice navzgor in ga znova spustite. Jeklena pletenica **23** se po ustavitvi ne sme več navijati.
- Potisnite klecno stikalo krmilne enote na položaj „Spuščanje“ v smeri puščice navzdol in ga znova spustite. Jeklena pletenica se po ustavitvi ne sme več odvijati.

Dviganje in spuščanje tovora z vitlom (sl. L)

⚠ OPOZORILO!

Pred uporabo žičnega vitla upoštevajte spodnja opozorila.

- Pred vsako uporabo vitla **1** pregledajte pletenico **23** po celotni dolžini in ugotovite morebitne poškodbe.
- Če je pletenica poškodovana, npr. upognjena, natrgana ali pretrgana, jo naj zamenja strokovnjak.
- Pred vsako uporabo vitla kontrolirajte, ali je jeklena pletenica pravilno navita na boben za pletenico **17**.
- Med dvigovanjem in spuščanjem tovora ne bodite v bližini jeklene pletenice.
- Vitla ne uporabljajte, če so v njegovi neposredni bližini ljudje ali živali.
- Vitla ne uporabljajte, če ima vidne poškodbe.
- Zagotovite, da je kavelj pletenice **13** pritrjen pravilno na tovor.
- Ne preklopite neposredno z navijanja na odvijanje, ampak za trenutek ustavite vitel in šele nato vklopite želeno smer premikanja. V nasprotnem se lahko jeklena pletenica strga in tovor bo padel na tla.
- Poskrbite, da se jeklena pletenica ne bo zanihala za več kot 15°.
- Po spuščanju ustavite tovor pravočasno, ker se žični vitel ob ustavljanju lahko še nekaj centimetrov dodatno premika.
- Stikala za izklop v sili **5** ne uporabljajte za rutinsko ustavljanje vitla.
- Zagotovite, da bo stikalo za izklop v sili zapahnjeno, če imajo nepooblaščen osebe dostop do vitla ali ga ne boste dalj časa uporabljali.
- Motorja z reduktorjem **2** vitla ne preobremenite s pretežkim tovorom.
- Obvezno počakajte, da se motor po daljših delovnih korakih ohladi in zmanjšajte težo tovora.

Vitel upravljate s krmilno enoto **4**. S klecnim stikalom krmilne enote lahko določate smer premikanja bobna s pletenico. Smer premikanja he prikazana s puščicami ob klecnem stikalu.

- Za dvigovanje tovora pritisnite klecno stikalo krmilne enote **6** na položaj „Dvigovanje“ v smeri puščice navzgor.
- Za spuščanje tovora pritisnite klecno stikalo krmilne enote na položaj „Spuščanje“ v smeri puščice navzdol.

Držalo kabla **3** stabilizira kabel krmilne enote.

Uporaba stikala Izklop v sili (sl. M)

Stikalo Izklop v sili omogoča, da v nujnem primeru takoj izklopite vitel.

Stikalo Izklop v sili se zaskoči takoj, ko ga pritisnete in izklopi vitel.

- Pred vsako uporabo vitla preverite, ali je stikalo Izklop v sili **5** zapahnjeno.
- Če je stikalo Izklop v sili zapahnjeno, ga obrnite v smeri gibanja urinega kazalca, da bi ga odpahnili.
- Za izklop vitla v nujnem primeru, pritisnete stikalo Izklop v sili.

Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred vsakim nastavljanjem, servisiranjem ali popravili izvalcite električni vtič.

Vzdrževanje (sl. C)

⚠ OPOZORILO!

Ce je žični vitel med vzdrževalnimi deli priključen na električno omrežje se lahko nehote zažene in povzroči težke poškodbe.

Življenjska doba žičnega vitla je pribl. 8.000 ciklov. En cikel je sestavljen iz dviga in spusta tovora. Ko je žični vitel opravil 8.000 ciklov, je treba opraviti kompletno vzdrževanje vseh sestavnih delov.

Vsa nastala popravila sme izvajati le strokovnjak, vnesti pa jih je treba v knjigo preskusov.

Dodatno ob vzdrževanju po 8.000 ciklih morate v rednih presledkih preveriti in opraviti vzdrževalna dela na naslednjih sestavnih delih:

- Po 200 ciklih naoljite pletenico **23**, boben za pletenico **17** in kombinacijo kavelj-kolut **7** (sl. C).
- 1.000 ciklov preverite, ali so vijaki in sponke trdno zategnjeni in pritrjeni.
- Po 1.000 ciklih preverite, ali zavorni sistem deluje brezhibno (glejte poglavje „Preverjanje zavor“);
- Preverite, ali je kolut kombinacije kavlja in koluta **19** dovolj namaščen.
- Preverite, ali so vijaki kombinacije kavlja in koluta dovolj trdno zategnjeni.
- Preverite, ali so vijaki motorja z reduktorjem **2** dovolj trdno zategnjeni;
- Če motor povzroča nenavaden hrup, ali ne more dvigniti dovoljene teže, pustite, da vitel preveri strokovnjak.

Naslednje sestavne dele je treba preveriti pred vsako uporabo:

- Po celotni dolžini preverite, ali jeklena pletenica **23** ni poškodovana;
- varnostno stikalo za spodnjo omejitev **25** in varnostno stikalo za zgornjo omejitev **27** (glejte poglavje „Preverjanje varnostnih stikal“);
- morebitne deformacije kavlja vitla **13** in kombinacije kavelj in kolut **7**. Deformirane sestavne dele naj zamenja strokovnjak.

Zamenjava priključnega kabla:

Če je poškodovan električni kabel, ga je potrebno zamenjati s posebnim električnim kablom, ki ga lahko dobite pri proizvajalcu ali prek servisne službe.

Električni kabel sme zamenjati le pooblaščen specialistizirana delavnica ali kvalificirano strokovno osebje.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev.

Popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Čiščenje

⚠ PREVIDNO!

Pazite, da nobena tekočina ne vdre v notranjost vitla **1.**

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice ipd. Ti lahko poškodujejo površine.
- Pazite, da v ohišje ne pride voda.
- Preden čiščenjem izvlecite električni vtič **8**.
- Počakajte, da se žični vitel popolnoma ohladi.
- Žični vitel obrišite z rahlo navlaženo krpo. Počakajte, da se nato vsi sestavni deli popolnoma posušijo

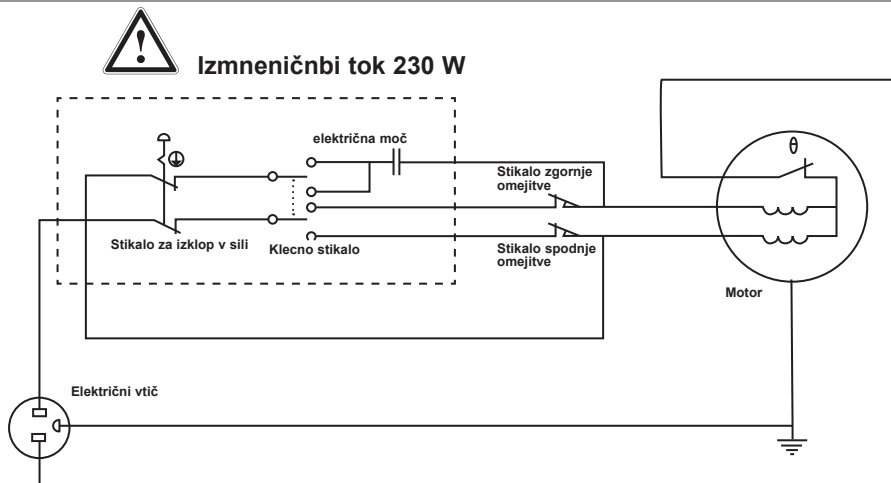
Shranjevanje za dalj časa

- Preden boste izdelek shranili, ga očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
- Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, v originalni embalaži in izven dosega otrok.
- Izdelek shranite pri temperaturi okolja od 0 - 40 °C.

Transport

- Vitel **1** transportirajte tako, da bo zaščiten zoper sunke in tresljaje in v originalni embalaži.
- Vitla ne nosite držec ga za električni kabel, za kabel krmilne enote **4** ali za kavelj vitla **13** in jeklene pletenice **23**. Žični vitel vedno primite za trdni kovinski trup.
- Žični vitel zavarujte proti premikanju, če ga transportirate v vozilu.

Vezalni načrt



Odpravljanje napak

Težava	Možni vzroki	Odpravljanje
Vitel 1 se ne odziva na dotik klecnega stikala krmilne enote 6	Električni vtič 8 ni vtaknjen	Električni vtič vtaknite v vtičnico.
	Varnostni stikali 25 ali 27 sta pokvarjeni	Varnostno stikalo naj popravi strokovnjak
	Težave z napetostjo omrežja	Preverite napetost omrežja vtičnice z navedbami na tipski ploščici.
Jeklena pletenica 23 se ne ustavi	Zavorna naprava je pokvarjena	Zavorno napravo naj popravi strokovnjak
	Jeklena pletenica je poškodovana oz. napačno navita	Jekleno pletenico naj zamenja strokovnjak
Nenavaden hrup motorja	Dovoljena teža tovora je prekoračena, oz. je motor z reduktorjem 2 pokvarjen	Zmanjšajte težo tovora oz. naj motor z reduktorjem preveri strokovnjak

Tehnični podatki

Model:	HGS-600EA
Nazivna napetost:	230 V ~ / 50Hz
Moč:	4,6 A
Priključna moč	1200 W
Nazivna obremenitev brez škripca:	300 kg
Nazivna obremenitev s škripcem:	600 kg
Višina dviga brez škripca:	12 m
Višina dviga s škripcem:	6 m
Hitrost dviga brez škripca:	10 m/min
Hitrost dviga s škripcem:	5 m/min
Število vrtljajev motorja:	2800 min ⁻¹
Pogonska skupina:	A1
Premer jeklene pletenice:	4,5 mm
Število navitij:	19 x 7
Minimalna moč pretrga jeklene pletenice:	≥ 1870 N/mm ²
Načini delovanja:	ED-20%
Razred izolacijskega materiala:	B
Vrsta zaščite:	IP54
Meje temperature obratovanja:	-10 do +40°C
Temperatura transporta/shranjevanja:	-25 do +55°C
Največja višina postavitve:	1000 m nad morsko gladino (NN = normalna ničla)
Zmogljivost	40+10μF/450V
Utež	ca. 17 kg

Vrednosti emisije hrupa

- Nosite zaščito sluha

Meritve tlaka hrupa, ocenjenega z A, je v skladu EN ISO 11201 na mestu upravljavca običajno nižja od 70 dB (A).

Izmerjena v skladu s priznanim standardom. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 80 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika. Dejavniki, ki lahko vplivajo obstoječo raven imisije na delovnem mestu, vsebujejo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkovanja, druge vire hrupa in podobno.

Ovisno od vrste uporabe oz. pogojev uporabe morate sprejeti za zaščito uporabnika naslednje varnostne ukrepe:

- uporabljajte le brezhibno opremo;
- nosite zaščito sluha.

Reciklaža

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke ločeno po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje izdelka med odpadke



Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke

skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu. To je lahko ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi napravami lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stare naprave lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbiralnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih naprav, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju.

15

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,
Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstr.
9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

65

[illegible]

67



ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3). Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).



ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2). Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3). Documents techniques disponibles auprès de: (4).



ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU/CE

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2). Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3). Documenti tecnici disponibili presso: (4).



EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2). A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3). A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).



PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2). Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3). Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

(1)	(2)	(3)
Seilhebezug 1200 W Palan à câble 1200 W Paranco a fune 1200 W Emelőszerkezet 1200 W Žični vitel 1200 W Mod.: HGS-600EA	2006/42/EC	EN 14492-2:2019; EN 60204-32:2008; EN ISO 12100:2010
	2014/30/EU	EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013+A1:2019
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 03.03.2022